



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA  
DE AMAZONAS**



**FACULTAD DE EDUCACIÓN  
INFORME DE EXAMEN DE SUFICIENCIA  
PROFESIONAL**

**NIVEL DE CONOCIMIENTO DE CÓMO HACER UNA  
REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS DE  
LOS ESTUDIANTES DE VII CICLO DE LA FACULTAD DE  
EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO  
RODRÍGUEZ DE MENDOZA DE AMAZONAS EN EL 2010.**

**PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO  
EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

**AUTOR:**

**Bach. MILY AMPUERO CHUQUIZUTA**

**JURADO:**

**Lic. César Zuñiga Quiñones**

**Presidente**

**Lic. Línder Cruz Rojas Gómez**

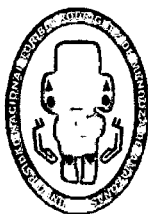
**Secretario**

**Mg. Ever Salomé Lázaro Bazán**

**Vocal**

**CHACHAPOYAS - AMAZONAS - PERÚ**

**2010**



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA  
DE AMAZONAS**



**FACULTAD DE EDUCACIÓN  
INFORME DE EXAMEN DE SUFICIENCIA  
PROFESIONAL**

**NIVEL DE CONOCIMIENTO DE CÓMO HACER UNA  
REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS DE  
LOS ESTUDIANTES DEL VII CICLO DE LA FACULTAD DE  
EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO  
RODRÍGUEZ DE MENDOZA DE AMAZONAS EN EL 2010.**

**PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE  
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

**AUTORA:**

**Bach: MILY AMPUERO CHUQUIZUTA**

**JURADO:**

**Lic. César Zúñiga Quiñones**

**Presidente.**

**Lic. Línder Cruz Rojas Gómez**


**Secretario**

**Mg. Ever Salomé Lázaro Bazán**

**Vocal**

**CHACHAPOYAS - AMAZONAS – PERÚ**

**2010**



*A mis queridos padres:  
José y Miguelina, por su apoyo  
incondicional en mi formación  
profesional; gracias a ellos logré  
cumplir mis metas trazadas.*

*MILY*

## AGRADECIMIENTO

Expreso mi más profundo y sincero agradecimiento a mis padres quienes con su gran esfuerzo material y moral hicieron que termine la carrera y a mis hermanas(os) porque me brindaron su apoyo incondicional para hacer realidad mis metas y así lograr ser una profesional.

A mis amigos(as) y compañeros (as) de estudio por su apoyo incondicional en toda mi formación profesional y en la constante lucha de mi vida diaria, por estar en los momentos buenos y difíciles, compartiendo experiencias inolvidables así como también conocimientos que me servirán para toda la vida.

A los profesores de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas quienes con su experiencia y dedicación me forjaron para seguir adelante.

A los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación porque, sin obstáculos permitieron la aplicación del cuestionario en el presente trabajo.

**PÁGINA DE AUTORIDADES UNIVERSITARIAS**

<b>UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA DE AMAZONAS</b>	
<b>Dr. Vicente Marino Castañeda Chávez</b>	<b>Rector</b>
<b>Ing. Miguel Ángel Barrena Gurbillón</b>	<b>Vicerrector Académico</b>
<b>Dra. Flor Teresa García Huamán</b>	<b>Vicerrectora Administrativa</b>

<b>FACULTAD DE EDUCACIÓN</b>	
<b>Mg. Ever Salomé Lázaro Bazán</b>	<b>Presidente del Consejo de Facultad</b>

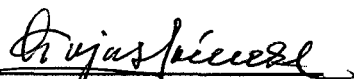
## PÁGINA DEL JURADO DE EXAMEN DE SUFICIENCIA PROFESIONAL

El Jurado de Examen de Suficiencia Profesional, ha sido designado según el Art. 92 del REGLAMENTO PARA EL OTORGAMIENTO DEL GRADO DE BACHILLER Y EL TÍTULO DE LICENCIADO (R.C G.N° 022- UNAT – A-C G) el mismo que está conformado por:



Lic. CÉSAR ZÚNIGA QUIÑONES

Presidente



Lic. LÍNDER CRUZ ROJAS GÓMEZ

Secretario



Mg. EVER SALOMÉ LÁZARO BAZÁN

Vocal

## TABLA DE CONTENIDOS

<b>DEDICATORIA.....</b>	<b>iii</b>
<b>AGRADECIMIENTO.....</b>	<b>iv</b>
<b>PÁGINA DE LAS AUTORIDADES UNIVERSITARIAS.....</b>	<b>v</b>
<b>PÁGINA DEL JURADO DEL EXAMEN DE SUFICIENCIA</b>	
<b>PROFESIONAL.....</b>	<b>vi</b>
<b>TABLA DE CONTENIDOS .....</b>	<b>vii</b>
<b>RESUMEN.....</b>	<b>viii</b>
<b>I. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>09</b>
1.1 Planteamiento del problema.....	09
1.2 Formulación del problema.....	10
1.3 Justificación del problema.....	10
1.4 Marco teórico.....	11
1.5 Objetivos de la investigación.....	46
1.6 Limitaciones de la investigación.....	47
<b>II. MATERIAL Y MÉTODOS.....</b>	<b>48</b>
2.1 Población y muestra.....	48
2.2 Diseño de investigación.....	48
2.3 Métodos, técnicas e instrumentos de investigación.....	48
2.4 Procesamiento y presentación de datos.....	49
2.5 Análisis e interpretación de datos y resultados.....	49
<b>III. RESULTADOS.....</b>	<b>50</b>
<b>IV. DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....</b>	<b>57</b>
<b>V. CONCLUSIONES.....</b>	<b>58</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES.....</b>	<b>59</b>
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>60</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>63</b>
<b>ANEXO N° 01. ENCUESTA (cuestionario).....</b>	<b>64</b>
<b>ANEXO N° 02. LISTA DE ESTUDIANTES.....</b>	<b>66</b>
<b>ANEXO N° 03. ICONOGRAFÍAS.....</b>	<b>68</b>

## RESUMEN

Como es de conocimiento que para realizar cualquier tipo de investigación es necesario consultar diferentes fuentes de información. He visto por conveniente hacer una investigación acerca de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas la cuál estuvo orientada a la siguiente interrogante: **¿Cuál es nivel de conocimiento de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas de los alumnos del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, en el 2010?**

En la presente investigación la población estuvo conformada por los 15 estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación. La muestra de estudio estuvo representada por el 100% de la población, se utilizó el diseño descriptivo simple, el método empleado es el descriptivo y el analítico sintético. Los datos se recolectaron mediante la aplicación de un cuestionario y se revisó información bibliográfica variada, la cuál fue analizada y sintetizada.

Los resultados obtenidos fueron procesados y analizados llegando a la conclusión que la mayoría de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento excelente y una minoría tienen un nivel de conocimiento aceptable acerca de cómo hacer una referencia y citas bibliográficas. Además existe una contradicción en cuanto a las respuestas emitidas por parte de los estudiantes, en el llenado del cuestionario.

En conclusión, los estudiantes deben revisar distintas fuentes de información para alimentar y reforzar sus conocimientos, de tal manera que los resultados de su investigación tengan validez y confiabilidad.

**Palabras claves:** referencia bibliográfica y citas bibliográficas.



# I. INTRODUCCIÓN

## I. INTRODUCCIÓN

### 1.1.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Los avances científicos tecnológicos en el mundo de la información tienen repercusiones severas en casi todos los órdenes y quehaceres de la vida cotidiana del hombre. Los cambios en la preparación de documentos, en los medios disponibles para su publicación y la agilidad para la transferencia de éstos, han obligado necesariamente a la revisión y ajustes de las herramientas utilizadas en los aspectos de normalización y actualización de las referencias bibliográficas y citación en el texto.

Esto despertó la curiosidad de investigar acerca de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas como parte de la investigación. Es necesario precisar que en todo tipo de investigación es de fundamental importancia consultar fuentes bibliográficas, ya que en ellas se encuentra información que puede ser útil para una investigación.

Aun en investigaciones que deben ser resueltas experimentalmente será imprescindible consultar dichas fuentes, ellas proporcionan el fundamento teórico necesario y previo a toda investigación; también sirven para verificar que una cuestión que se considera nueva u original no haya sido tratada ya. Por supuesto que extremar esto es peligroso, pues la investigación se reduciría a una mera consulta bibliográfica.

Las bibliografías como fuentes de información, apoyan la investigación que se desea realizar, ya que nos permite conocer las investigaciones ya realizadas, tomar conocimiento de experimentos ya hechos para repetirlos cuando sea necesario, continuar investigaciones interrumpidas o incompletas, buscar información sugerente para realizar nuevas indagaciones.

El propósito de este trabajo es colaborar con los jóvenes lectores de hoy y por ende promover la actitud investigativa a partir de la lectura, es por ello que el trabajo se ha estructurado de la mejor manera para su comprensión y estudio ya

que contiene información valiosa de colaboradores, editores, científicos y un minucioso estudio investigativo.

En tal sentido se ha conllevado a determinar el nivel de conocimiento de cómo hacer referencias bibliográficas y citas bibliográficas en los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, mediante la aplicación de un cuestionario, orientada por el problema formulado en la siguiente interrogante:

## **1.2.-FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

¿Cuál es nivel de conocimiento de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas de los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, en el 2010?

## **1.3.- JUSTIFICACIÓN**

El presente trabajo de investigación se realiza con la finalidad de dar a conocer en cuanto a cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas debido a que un gran número de estudiantes no conocen la manera o forma correcta de hacer referencias y citas bibliográficas. Teniendo en cuenta que es muy importante la fuente de información que se cita en el trabajo de investigación tenga validez, porque de esta manera se evitará el plagio de información bibliográfica, razón por la cual se ha visto por conveniente aplicar un cuestionario para determinar el nivel de conocimiento acerca de cómo hacer una referencia y citas bibliográficas a los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas.

Cabe aludir que mediante la presente investigación se pretende incentivar a los estudiantes a que revisen información de cómo hacer una referencia y citas bibliográficas, lo cual permitirá que dicha investigación tenga relevancia social.

## 1.4.- MARCO TEÓRICO

### 1.4.1. ANTECEDENTES

Según la **American Psychological Association (1998)**. Una cita bibliográfica es la presentación del material citado del trabajo de otros autores que se ha tomado para apoyar y sustentar el trabajo elaborado. Se distinguen varios tipos de citas, entre ellas: cita textual, cita contextual y cita de cita. (<http://www3.unileon.es/dp/ado/ENRIQUE/Doctorad/citas.htm>.)

“Referencias bibliográficas constituyen un grupo relativamente pequeño de artículos citados en el texto y cuidadosamente seleccionados por su estrecha relación con el tema específico bajo investigación” (**Bocanegra, 1999.p.101**)

“La bibliografía es el último elemento del Proyecto de Investigación, a través de la cual, el investigador da a conocer las fuentes bibliográficas utilizadas para su elaboración y ejecución. En tal sentido, es un medio auxiliar de la investigación científica y su punto de partida.” (**Lázaro, 2007.p143**)

“Las citas bibliográficas se refiere a la forma técnica cómo se citan las fuentes bibliográficas que se ha utilizado durante el proceso de la ejecución del Proyecto, a fin de que el lector tenga la oportunidad de verificar si los datos de las citas bibliográficas están establecidas de acuerdo a las normas técnicas de redacción.” (**Lázaro, 2007.p143**)

**Los autores (1999)** Las citas bibliográficas otorgan seriedad al trabajo; lo hace verificable y transparente a la crítica y permite a los lectores profundizar sobre el tema tratado. (<https://wwws.palermo.edu/homer/Intranet/biblioteca/Archivos/bibliotecaguiadecitas.doc>.)

“La bibliografía lo conforman el conjunto de fuentes de información que hemos utilizado para la elaboración de la monografía (libros, revistas, folletos, periódicos, etc.). Las referencias bibliográficas se presentan en

escrito orden alfabético, indicando en detalle el nombre completo del autor, año, el título del libro, ciudad de edición, editorial, etc.”(Nicho ,1998.p.105)

Una cita es la referencia a textos o testimonios que tenemos como fuente. Las citas son imprescindibles en un buen trabajo de investigación porque cumplen las siguientes funciones: por un lado, distinguen las ideas propias de las ideas que pertenecen a otros, es decir son prueba de nuestra honestidad; por otro lado, refuerzan nuestros argumentos porque son la evidencia de que lo que se afirma en un trabajo académico ha sido producto de una concienzuda búsqueda de fuentes especializadas y no es el resultado de meras suposiciones o conjeturas subjetivas. (Tavera, p.79)

#### **1.4.2. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS**

##### **A.- REFERENCIA.**

Remisión de un escrito u otros (Cultural, 1999. p. 877)

Se presenta un listado de documentos, libros, revistas, diarios, etc. que se utilizarán como fundamentos del marco teórico (Castañeda, 1995. p.147)

##### **B.- BIBLIOGRAFÍA**

Es la relación del material consultado y referenciado en el cuerpo del trabajo. (Velásquez A; N Córdova, 1999.p.259)

La bibliografía es la enumeración completa de la documentación utilizada para la investigación. (Cervo, A y P.Bervian, 1980.p.258)

Según Hernández Sampieri, Roberto en 1998. La bibliografía es la última parte del informe de investigación, agrupa todas las fuentes consultadas para la realización de la investigación y redacción del informe. Las fuentes pueden ser libros, revistas, boletines, periódicos y documentos varios (referencias electrónicas o de Internet). (Citado por Pérez, en <http://www.monografias.com/trabajos12/guiainf/guiainf.shtml>)

### C.- CITA

Citar es referir a los autores textos o lugares que se citan en comprobación de lo que se dice o escribe (**Cultural. p.280**)

Según la **Universidad Complutense de Madrid**, una citación es una forma de referencia breve colocada entre paréntesis dentro de un texto o añadida a un texto como nota a pie de página, al final de un capítulo, o al final de la obra completa. La citación permite identificar la publicación de la que se extrae la idea parafraseada. (**Citado por Cazua, 2009, disponible en: <http://w.w.w.ucm.es/BUCM/psi/12128.php>**).

**Silva (2006)**. Citar es dar crédito de la autoría de las ideas y hallazgos que pertenecen a otros. La cita de trabajos previos y relacionados con el propio autor contribuye a clarificar lo original y novedoso del aporte personal, al tiempo que lo ubica en la secuencia de una línea de investigación. Se cita para presentar ideas, resultados y datos que refuercen los argumentos propios, relacionar estudios y desarrollos previos al trabajo que se proyecta realizar o que se ha realizado, dar ejemplos de otros puntos de vista, profundizar o ampliar el alcance de lo expuesto, aportar un marco explicativo o significado conceptual a las ideas propias, y ofrecer al lector la información necesaria para que pueda localizar las fuentes consultadas. (**disponible en :[http://w.w.w.monografias.com/trabajos38/citas\\_bibliograficas/citasbibliograficas.shtml](http://w.w.w.monografias.com/trabajos38/citas_bibliograficas/citasbibliograficas.shtml)**.)

### D.- REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Según **Lázaro Bazán, Ever (2007)**, las referencias bibliográficas es el último elemento del Proyecto de Investigación, a través del cual, el investigador da a conocer las fuentes bibliográficas utilizadas para su elaboración y ejecución. En tal sentido, es un medio auxiliar de la investigación científica y su punto de partida. (**p.143**)

Es un conjunto de fuentes de información, cuyas referencias se inscriben tal como aparecen citadas en el texto, en estricto orden numérico y alfabético, según el apellido paterno del autor, luego va entre paréntesis el año de la edición, el título de la obra (en cursiva o negrita), luego la edición (a partir de la segunda), la editorial, el lugar (el país) y finalmente la paginación. Si bajas información de Internet, las páginas van al final. **(Lázaro, 2006.p.17)**

“Una vez terminado nuestro trabajo de investigación, al final debe colocarse toda la bibliografía consultada. Ésta debe estar ordenada alfabéticamente, según el apellido de los autores.”**(Tavera.p.74)**

En la lista de referencias se incluyen solamente los autores citados en el trabajo, todos los autores citados en el texto del trabajo deben aparecer en la lista de referencias y viceversa; todos los autores que aparecen en la lista de referencias deben aparecer en el texto del trabajo. **(Guadalupe.p.69)**

En el orden alfabético (de autores) deben listarse todos aquellos libros consultados previamente y que han servido para fundamentar la investigación. **(Zavala, 1999.p.136)**

**Rosanna Silva (2006)** Una referencia bibliográfica es el conjunto de elementos suficientemente precisos y detallados para facilitar la identificación de una publicación o parte de ella. Tradicionalmente no era lo mismo hablar de referencia bibliográfica que de registro catalográfico. La referencia se relacionaba con la existencia y el registro con la pertenencia, esto es, una referencia informaba de la existencia de una obra, mientras que un registro catalográfico indicaba, además, dónde podía ser localizada la obra, ya que generalmente en el catálogo de una biblioteca o centro de documentación sólo registraba sus propios fondos para poder acceder a ellos de forma física.**(Citado en [http://www.monografias.com/trabajos38/citas-bibliograficas/citas\\_bibliograficas.shtml](http://www.monografias.com/trabajos38/citas-bibliograficas/citas_bibliograficas.shtml) )**

**Según Edith Bautista Flores.** "Es el conjunto de elementos suficientemente precisos y detallados para facilitar la identificación de una publicación o parte de ella" Una referencia puede compararse con el documento de identidad de una persona, pues indica: a) quién es el padre del escrito (autor), b) en qué fecha nació (año de publicación), c) qué nombre le pusieron (título), d) en dónde y en qué hogar nació (ciudad y editorial). Pero, se preguntarán por qué se da la definición de la referencia bibliográfica cuando en el título se nombra a las "citas", simplemente porque las citas son un tipo de referencia ya que ellas representan e identifican a las obras. **(Citado en <http://www.dgbiblio.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/volII2/bautista.html>)**

"Es un conjunto de datos precisos y detallados con los que un autor facilita la remisión a documentos impresos, o a una de sus partes, y a sus características editoriales". **(Torres Silvia, 2005)**

**Wikipedia, la enciclopedia libre,** describe que las referencias bibliográfica es un conjunto mínimo de datos que permite la identificación de una publicación o de una parte de la misma, por ejemplo de monografías, publicaciones en serie, artículos, patentes) y todo tipo de contenedor de información.

## **E.- CITAS BIBLIOGRÁFICAS**

La cita bibliográfica es, en infinita modestia, la primera prueba documental y empírica de nuestra investigación.

Las citas bibliográficas son necesarias, aconsejables y útiles para la comprensión de un texto o de una investigación, son poderosas hipótesis de lectura de desconstrucción de contrastación de lecturas. , pero tampoco debemos abusar. **(Macuso, 1999.p.171)**



**Silva Rosanna (2006)** Las citas bibliográficas otorgan seriedad al trabajo, lo hace verificable y transparente a la crítica, y permite a los lectores profundizar sobre el tema tratado. Es conveniente no abundar en citas poco sustanciales y sí hacerlo con aquéllas que sean relevantes al trabajo. (Citado en <http://www.monografias.com/trabajos38/citasbibliograficas/citasbibliograficas.shtml>.)

### 1.4.3. BASES TEÓRICAS

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS

##### A. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

###### a) DEFINICIÓN

La bibliografía es el estudio de referencia de los textos. Proviene del griego biblón “libros” y graphein “escribir”.

Las referencias bibliográficas son el conjunto de elementos suficientemente detallados que permite la identificación de la fuente documental (impresa o no) de la que se extrae la información.

###### b) ELEMENTOS

En términos generales, los elementos de una referencia bibliográfica son los siguientes:

- Autor
- Año de publicación
- Título y subtítulo
- Número de edición
- Nombre de la editorial
- Lugar de impresión

**a.- Autor (es):** El primer elemento de una referencia bibliográfica es el (los) autor(es). Se considera autor, el individuo (autor personal) o la entidad (autor corporativo) responsable del (los) contenido intelectual de la unidad documental en cualquier forma de registro.

**b.- Año de publicación:** va entre paréntesis.

**c.- Título de la obra:** se escribe en cursiva y en forma completa.

**d.- Número de edición:** sólo se considera a partir de la segunda.

**f.- Nombre de la editorial:** es la casa editora del libro.

**g.- Lugar de impresión:** el lugar (si lo hay) –País. El lugar de publicación es el nombre de la ciudad donde se publicó el trabajo se incluye el nombre del estado, provincia, departamento y/o país, cuando es necesario identificar ciudades poco conocidas o para distinguir ciudades con nombres geográficos idénticos.

**h.- Paginación:** comprende el número total de páginas, el número total de volúmenes, o indicar solamente las páginas o volúmenes consultados.

El orden y la especificación de los elementos de la referencia bibliográfica varían de acuerdo con el tipo de documento: libro, revista, serie, documento electrónico y otros.

### c) ¿QUÉ BIBLIOGRAFÍA CONSULTAR?

A la hora de resolver este problema, podemos diferenciar tres niveles de bibliografía, de acuerdo al tipo de destinatario para el que fue diseñada: la bibliografía para el público en general, la bibliografía para aprendices o alumnos, y la bibliografía para profesionales e investigadores

➤ **Bibliografía para el público en general.** En esta categoría ubicamos los diccionarios “comunes”, los diccionarios enciclopédicos, las enciclopedias, y los artículos de divulgación científica que se publican en diarios y revistas de intereses generales, que algunos podrían ser de 'fácil' lectura y otros como el de revistas de divulgación científica.

➤ **Bibliografía para aprendices o alumnos:** Se incluyen aquí todo aquel material diseñado especialmente para la enseñanza sistemática, por tanto, sus destinatarios son aprendices o

alumnos. Por ejemplo, los manuales y tratados generales sobre alguna disciplina, las publicaciones internas de las cátedras, las clases de los profesores, textos indicados por los docentes como bibliografía, etc. Los diccionarios especializados (por ejemplo de filosofía, de psicoanálisis, de electrónica, etc. )

- **Bibliografía para profesionales e investigadores:** Incluimos aquí fundamentalmente los artículos especializados que aparecen en las revistas destinadas a profesionales e investigadores, así como también las comunicaciones hechas en Congresos o Simposios, tesis de doctorado, etc. La lectura de este tipo de material supone habitualmente bastante conocimiento previo, por lo que no es común que sea consultado por alumnos, ni menos aún por el público profano.

Considero que el investigador no debería descartar ninguno de los tres niveles de lectura. Se puede encontrar material muy valioso en un artículo de divulgación científica y material de baja calidad en un artículo especializado. El diccionario “común” resulta muchas veces imprescindible a la hora de tener que definir conceptos, aun cuando no sea luego citado.

Podemos consultar lo que se nos antoje relevante y en el nivel que sea. En todo caso, la restricción no pasa por lo que se consulta, sino por lo que finalmente se cita como bibliografía consultada.

#### **d) BÚSQUEDA Y SELECCIÓN BIBLIOGRAFÍAS MÁS ÚTILES.**

La investigación bibliográfica consiste en identificar los documentos relevantes para el tema del trabajo y reunir la información que permita tener acceso a los mismos.

Este proceso puede seguir los siguientes pasos:

- Examinar el tema elegido y reflexionar sobre el mismo. Es útil realizar una lista breve de los temas clave que abordará el trabajo para buscar documentación sobre los mismos.

- Consultar a personas entendidas en el tema (profesores, el tutor de la tesis) que podrán sugerir bibliografía.
- Algunas lecturas exploratorias por su cuenta.
- Consultar a instituciones y organismos.
- Consulta de algunas obras de referencia.

En una primera fase, la tarea de la consulta bibliográfica se debe circunscribir a obras generales (manuales, diccionarios especializados, enciclopedias) para poseer una visión global del área y conocer la interdependencia de temas. Dos o tres obras de generalidades sobre el tema sirven para explorarlo y elaborar criterios para la búsqueda y selección de las fuentes más relevantes. Si en el sondeo realizado no se encontraran libros, deberá reiniciarse la búsqueda en publicaciones periódicas (diarios, revistas).

Posteriormente, en la etapa de la elaboración del trabajo, se realizará una investigación bibliográfica más exhaustiva. Un criterio evidente para la selección de las fuentes será la relación de éstas con la investigación. Una vez que se hayan identificado documentos se debe dar prioridad a los más accesibles, recientes o a aquéllos que sus asesores consideren más importantes. Es difícil encontrar todos los documentos relevantes en un solo lugar. La consulta en la biblioteca puede ayudar en la búsqueda.

Una vez que los documentos se hayan encontrado, se deberá comprobar su utilidad para el trabajo. Sólo se tomarán en cuenta aquéllos que sirvan para encontrar respuestas a los interrogantes que presenta el trabajo. Otro aspecto importante es prestar atención al grado de confiabilidad de las fuentes, ya que algunas, por no ser fehacientes, habrá que desestimarlas. También son valiosas las notas bibliográficas que aparecen en las fuentes. Sirven para identificar otras obras y autores pertinentes al trabajo. Esto permitirá tener un conjunto de referencias y también pistas para la investigación.

**e) ORDEN DE COLOCACIÓN DE LAS REFERENCIAS**

1. Las referencias se escriben por orden alfabético del primer autor. Dentro de las del mismo autor, por el año; y dentro del mismo año por a), b), c), etc.

2. Las referencias del mismo autor (o de los mismos autores) que coincidan en la fecha de publicación, ordénense por orden alfabético de los títulos, según la primera palabra significativa de cada uno de ellos.

3. Se exceptúan de la norma anterior las publicaciones seriadas, que van por orden de serie.

4. Las letras que acompañan la fecha (como distintivo de publicaciones en un mismo año) dense según la norma anterior. Así, la letra "a" atribúyase a la publicación que por la primera palabra significativa deba ir antes que la otra u otras. Por ejemplo:

\* Beltrán, F. (1979a) Control ...

\* Beltrán, F. (1979b) Funciones ...

5. Las entradas de autor único preceden a las de autor múltiple, si coincide en ambas el primer autor. Ejemplo:

\* Mille, M.A. (1980) ...

\* Mille, M.A. y Seseña, M.L. (1978) ...

6. En los apellidos con preposición, no necesariamente se pospone dicha preposición al resto del apellido. Hágase según el uso, que varía de unos idiomas a otros. Por ejemplo:

\* Rosa, B. de la, ...

\* Rintelen, F.-J. von, ...

\* Van der Leeuw, G.,...

7. Si dos referencias de autor múltiple tienen el primer autor común, se ordenan alfabéticamente por el orden alfabético de los segundos autores y si fuera necesario, por el de los terceros y así sucesivamente.

8. Si dos o más autores tienen igual su primer apellido, ordénense por el segundo y si también coincidieran en el segundo, ordénense por la inicial del nombre.

9. Los documentos de instituciones u organismos se ordenan por la primera palabra significativa del nombre, que no debe aparecer abreviado. El nombre más genérico precede a las subdivisiones. Por ejemplo, en la relación o lista se escribirá:

Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, Departamento de Pedagogía Sistemática.

10. Si se desconoce el autor o no se le menciona, pero sin que el documento sea designado como anónimo, la ordenación alfabética se hace por la primera palabra significativa del título. Esto se hace también para las referencias de textos legales.

11. Si un trabajo (además de desconocerse su autor o de no mencionarse el mismo) expresamente se designa como *anónimo*, su referencia se inicia con la palabra "anónimo".

#### **f) TÉCNICAS DE LAS REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS EN LA INVESTIGACIÓN:**

No existen criterios establecidos en la relación con la secuencia de datos.

Algunos investigadores se basan en normas de instituciones facultativas (Ejemplo: ISO, otros toman las pautas establecidas por universidades norteamericanas y europeas. Nosotros, tomamos como punto de referencia el **proceso lógico y práctico** que implica la elaboración y publicación de una referencia bibliográfica científica, tecnológica y filosófica. Para este propósito damos las orientaciones siguientes en la estructuración de las referencias bibliográficas:

**International Standar Organization (ISO)**

La norma ISO 690:1987 (en España, UNE 50-104-94) es el marco internacional que da las pautas mínimas para las referencias y citas bibliográficas de documentos impresos y publicados. Tomando como referencia esta norma, cada consejo editorial, cada sociedad científica, cada universidad elabora su propio manual de estilo.

**American Psychological Association (APA)**

Es la Asociación Estadounidense de Psicología. Tiene la vocación de representar a los psicólogos de todo el mundo. El alcance internacional de la organización de la publicación de sus normas de estilo ha dado pie a que éstas sirvan de referencia en el ámbito de la salud (psicología, medicina) y en general en todas las ciencias sociales. Ejemplo

Carr, Wilfred y Kemmis, Steve (1988). *Teoría crítica de la enseñanza: La investigación-acción en la formación del profesorado*. Barcelona: Martínez Roca.

**Modern Language Association (MLA)**

Esta asociación estadounidense es una entidad muy importante de investigación bibliográfica (sobre todo en lengua inglesa). Ha publicado diferentes libros que tratan sobre las normas de estilo en bibliografías. Se utiliza mucho en literatura, artes y humanidades.

**g) NOTAS IMPORTANTES:**

1º) La referencia bibliográfica, constituye únicamente la relación de escritos citados en el trabajo de investigación

2º) Si una revista o artículo es determinante en la inspiración del trabajo, debe figurar en las referencias bibliográficas.

**h) EJEMPLOS DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS****De libros:**

Autor// Año// Título; subtítulo// Edición//Editorial// País// paginación.

**Ejemplos:****Un autor**

- 1.-BOCANEGRA DIAZ, F. (1999) *Bases metodológicas de la investigación científica*. Edit. PubliCiencia. Trujillo.
2. CASTAÑEDA, J. (1995). *Métodos de investigación I*. Edit.MC GRAW-HILL INTERAMERICANA. México 148 pp.
3. LÁZARO, E. (2006). *Manual de metodología de la investigación científica*. Edit. UNAT-A. Chachapoyas. 102 pp.
4. NICHU, O. (1998) *Métodos y técnicas de estudio*. Tercera ed. Lima – Perú. 245 pp.

**Dos autores**

1. PADRINI, F. y M. LUCHEROTI (1996). *El gran libro de los aceites esenciales*. Barcelona: De Vecchi.
2. CERVO, Ay P, BERVIAN (1998) *Metodología científica* .Edit. MG GRAW HILL – INTERAMERICANA S.A. Bogota – Colombia.

**Cuatro autores, octava edición**

1. SELLTIZ, C. y et al (1976). *Métodos de investigación en las relaciones sociales* (8a. ed.). Madrid: Rialp.

**Sin autor**

- 1.THE BLUEBOOK(1991). *A Uniform System Of Citation* (15a. ed.). Edit. The bluebook. Cambridge:Harvard



2. CULTURAL (2005) *Gran diccionario enciclopédico universal*. Edit Cultural S. A. Madrid-España.1050. pp.

#### **Autor corporativo**

- 1.FUNDACIÓN MEXICANA PARA LA CALIDAD TOTAL, A. C. (1988). *Primer inventario mexicano: esfuerzos y procesos para la calidad total*. FUNDAMECA. México.

#### **Autor que reúne varios trabajos de diferentes autores**

1. SCHWARTZMAN, S. (Comp.) (1977). *Técnicas avanzadas en ciencias sociales*. Buenos Aires: Nueva Visión.

#### **Obras del mismo autor en el mismo año**

1. MORA y Araujo, M. (1971a). *El análisis de relaciones entre variables, la puesta a prueba de hipótesis sociológica*. Buenos Aires: Nueva Visión.
2. MORA y Araujo, M. (1971b). *Medición y construcción de índices*. Buenos Aires: Nueva visión.

#### **Colección**

1. ROTH, I. (1972). *Guía para la redacción de trabajos científicos*. Caracas: Universidad Central de Venezuela. (Colección Avance 42. Ediciones de la Biblioteca)
2. GUERRA, R. (1985). *Matemáticas modernas*. Barcelona: Latina. (Colección Omega nº 3)
3. CABANNE, P. (1993). *Hombre, Creación y Arte* (Colección avance nº 4). Barcelona: Argos-Vergara.

**De tesis, proyecto o monografía:**

Autor// Año//Título// Lugar// Tesis-Proyecto-Monografía// Lic. Br. Mg. Dr.// Programa, Facultad, Escuela o Carrera Profesional. Universidad// paginación.

**Ejemplos:**

1. LÁZARO BAZÁN, E. (2001). *“Programa de educación afectiva para mejorar la inteligencia emocional de los docentes de educación secundaria del Colegio José Carlos Mariátegui del distrito El Porvenir.”* Trujillo. Tesis. Br. Facultad de Educación. Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Trujillo. 177 pp.
2. YAH CORREA, E. (1998) *“Criopreservación de suspensiones celulares embriogénicas de Musa spp. iniciadas a partir de flores inmaduras”*. Tesis Mag. Sc. Turrialba, CR, CATIE. 77 p.
3. YOPLAC CASTILLO, R. (2000). *Estrategias metodológicas para producir textos en niños de Educación Primaria*. Chachapoyas. Proyecto. Mg. Facultad de Educación. Universidad Nacional “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Amazonas. 98 pp.

**Artículo de revista (o periódico):**

Autor del artículo// Año// Título el artículo// Nombre de la revista // Lugar de publicación, volumen o Año (número)// Fecha// Paginación del artículo.

**Ejemplos:****De revista**

1. VÁSQUEZ PEÑA, J. (1999). *La naturaleza y la investigación científica*. El horizonte universitario. Trujillo. Volumen 8. Nº 16. Mayo. pp. 10-11

- 2.-GONZÁLEZ, José R. *La investigación de los factores genéticos en la enfermedad periodontal. Visión odontológica*. UEES, San Salvador, C.A., número 2, año 5, junio - diciembre 2001, páginas 11 a 16.

**De revista, volumen 4**

1. STEFAN, D. (1997). *Sociedades postcomunistas. Transición económica en los países de Europa Central y Oriental. Anales de la Universidad Metropolitana*, 4, 19-27.

**De revista, páginas discontinuas**

1. BOSTON, B. O. (1992, noviembre). *Portraying people with disabilities: toward a new vocabulary. The Editorial Eye*, 15, 1-3, 6-7.

**De revista, volumen 3, número de la edición 2**

1. PARRA, R. E. y González, A. (1994). *Magnetismo en aleaciones metálicas diluidas. CIENCIA*, 3(2), 67-74.

**De periódico**

1. DÍAZ ORTEGA, R. (2006). *La investigación en escolares*. Jornada científica. Cajamarca. Año 02 N° 24. 22 de Octubre. p 9.

**De periódico con un autor**

1. ACOSTA, J. (2000, 19 de marzo). *Otra vez los antioxidantes. El UNIVERSAL*, pp. 3-10.

**De periódico, sin autor**

1. *Productores de papel rechazan declaraciones de la industria gráfica* (2000, 24 de mayo). *El NACIONAL*, pp. E/8.

**De boletines**

Nombre del boletín. Título del artículo. La palabra Boletín. Lugar, país. Institución responsable. Año. Número. Fecha, página.

1. Boletín de Ciencias económicas, análisis crítico de las diversas interpretaciones del subdesarrollo. punto de vista latinoamericano boletín, San Salvador, El Salvador, C.A. Universidad José Simeón Cañas, UCA, año X, número 1 enero - febrero de 1987. Páginas 37 a 48.
2. Boletín de Ciencias Económicas, análisis crítico de las diversas interpretaciones del subdesarrollo. Punto de vista latinoamericano Boletín, San Salvador, El Salvador, C.A. Universidad José Simeón Cañas, UCA, año X, número 1 enero - febrero de 1987. Páginas 37 a 48.

**De sitios en red:**

Autor// Título del artículo o información leída// disponible en: <http://> Acceso (año).

**Ejemplos:**

1. ROLDÁN, A. *Cómo hacer una monografía*. [http:// www.fuet. com](http://www.fuet.com).  
Ar/ artículo/ monografía roldán doc.
2. ARRASCUE DEL CASTILLO, Jorge. *Salud ambiental*: [http. www. Cuidemos nuestro ambiente natural. com. org](http://www.Cuidemos_nuestro_ambiente_natural.com.org). Acceso en 2006
3. Consejo de la tierra, CR. 1999. *The earth network for sustainable development homepage*. San José, CR. Consultado 2 jun. 1999.  
<http://www.ecouncil.ac.cr>
4. Organismo autónomo de museos y centros (1999, julio). *Museo de la Ciencia y el Cosmos*, [en línea]. Tenerife: Trujillo, W. M.

Disponible en: <http://www.mcc.rcanaria.es> [1999, 22 de diciembre]

5. *Electronic reference formats recommended by the American Psychological Association* (1999, 19 de noviembre), [en línea]. Washington, DC: American Psychological Association. Disponible en: <http://www.apa.org/journals/webref.html>  
Acceso 2000, 20 de mayo.

### **De Cd-Rom**

NORUSIS, M. J. (1988). *SPSS/PC advanced statistics*, v2.0, [software de computadora en disco]. Chicago: SPSS Inc.

### **Software en CD-ROM, con localización y nombre de la organización**

*STATISTICA* (1992), [software de computadora en CD-ROM].  
Tulsa: StatSoft™.

Microsoft, US. 1998. Windows 98. (programa de cómputo) Redmon, Wash. 1 disco compacto, 8 mm.

GATEWAY 2000, US. 1998. System software for Gateway 2000. (programa de cómputo) Computer version. 1.7. New Sioux City, SD.,. 1 disco compacto, 8 mm.

FRATER, H; Paulissen, D. 1995. El gran libro de multimedia. México, DF, Computec. 1 disco compacto, 8 mm.

### **De comunicaciones personales**

Las comunicaciones personales, tanto orales como escritas, no deberían figurar en la literatura citada, sino que se mencionan en nota al pie de página en el texto del trabajo.

Autor. /Año en que tuvo lugar la comunicación/ Título de la comunicación.  
/Lugar, e institución donde trabaja el autor. /Mención de comunicación personal.

1. AGUILAR, JF. 1997. *Forestería social*. San José, CR, Universidad de Costa Rica. (entrevista).
2. SALAZAR, F. 1999. *Formación de consorcios (correo electrónico)*. Bogotá.
3. BONILLA, K. 1999. *Participación en proyecto de información*. San Salvador. (correspondencia personal).

## B. CITAS BIBLIOGRÁFICAS

### a) DEFINICIÓN

Las citas bibliográficas es la presentación del material citado del trabajo de otros autores que se ha tomado para apoyar y sustentar el trabajo elaborado

En este ítem nos referimos a partes de un libro, ya sea un capítulo, o sección, escritos por el mismo autor, o por autores diferentes.

Existen normas de uso generalizado para citar y describir bibliografía, algunas de ellas internacionales, como la ISBD (**Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada**), otras de uso específico en una disciplina o áreas disciplinarias, y otras de uso establecido en una disciplina pero que se han hecho extensivas a otras, como las normas contenidas en el Manual de estilo de publicaciones de la American Psychological Association (**APA**). Son éstas las normas que la Universidad ha adoptado para las citas en los trabajos de investigación, las tesis y trabajos de integración final.

**b) METODOLOGÍA DE ELABORACIÓN DE CITAS BIBLIOGRÁFICAS**

A la hora de elaborar las citas y referencias bibliográficas hay que tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Seleccionar el tipo de recurso que se va a citar.
- Analizar las características del recurso y los datos de que disponemos.
- Elegir el modelo o estilo de citación que más se ajuste a nuestras necesidades.
- Si es un documento en línea, definir con claridad el tipo de aplicación de Internet de que se trate (www, ftp, gopher, e-mail, etc.)
- Identificar el tipo de documento al que pertenece el recurso (monografía, publicación periódica, capítulo, artículo, contribución, etc.)
- Aplicar las normas de citación del estilo bibliográfico elegido.
- Todas las citas y referencias que aparezcan en un mismo trabajo deben seguir el mismo estilo y guardar uniformidad en la presentación.

**c) ¿POR QUÉ CITAR?**

- Dar crédito al autor.
- Tener el apoyo de expertos.
- Proveer referencias a los lectores.
- Evitar el plagio.

**d) PERMISO PARA CITAR.**

Toda cita o transcripción que se haga de material de otra fuente debe estar acompañada de la referencia correspondiente. Las citas extensas de material con **derechos de autor** requieren permiso explícito, salvo que en la publicación se indique lo contrario. Muchas publicaciones periódicas han establecido el límite de 500 palabras como el máximo permisible en la cita textual. Más allá de este número, exigen que se

incluya en una nota de pie de página o de fin de capítulo, indicando que el material se transcribe con permiso de la editorial o del autor.

Si no se tiene información sobre el límite permisible en un caso particular, es preferible evitar las citas extensas que pasen de 500 palabras.

#### e) ABREVIATURAS EN CITAS Y NOTAS.

La abreviatura que, de ordinario, se escribe con minúscula, es la de número (s). n° y n<sup>os</sup> y las de página (s): p. y pp. En las referencias de fuentes jurídicas, por ejemplo, se escriben con mayúsculas: Cap., Sec., Art.; pero el uso de la minúscula es más generalizada para la referencia de material localizada en libros y otras publicaciones: cap., sec., párr.

<i><b>Términos:</b></i>	<i><b>Abreviatura</b></i>
Anónimo	Anón.
Apéndice	ap.
Artículo (s)	Art. (Arts.); art (arts.)
capítulo (s)	Cap. (caps.); cap. (caps.)
Colaboradores	Cols.
Columna	col. (cols.)
compilador (es)	Comp. (Comps.)
coordinador (es)	Coord. (Coords.)
director (es)	Dir. (Dirs.)
Edición	ed.
edición revisada	ed. rev.
Editorial	Edit.
ejemplo (s)	ej. (ejs.)
en el lugar citado ( <i>loco citato</i> )	loc. Cit
en la obra citada ( <i>opere citato</i> )	ob. cit.; op. cit.
en la misma obra y página	ib.; ibidem.; ibidem
página (s)	p. (pp.)
párrafo (s)	párr. (párrs.)
Traducción	tr.
Sin fecha	s.f
Sin año	s/a
Volumen	vol. Vols
y otros	et al



**f) ¿CÓMO CONSULTAR LA CITA BIBLIOGRÁFICA?**

El principal problema que debemos encarar al consultar un texto es el procesamiento de la información. En efecto, la comprensión de textos expositivos científicos o técnicos es una tarea cognitivamente exigente, no sólo porque el lector debe poseer y ser capaz de invocar grandes cuerpos de conocimiento especializado, sino también porque debe ser capaz de realizar una variedad de procesos de lectura y administración de memoria.

La cuestión, sin embargo, no depende solamente de nosotros sino también de quien escribió el texto. Hay artículos que son muy complejos y no por el tema sino por la forma en que fueron escritos.

Por ejemplo, un artículo es más fácil de comprender si está dividido en subtítulos, o si tiene un resumen al final, o si el autor expone sus ideas en forma ordenada. En términos cognitivos, decimos que el texto en cuestión creó las condiciones para ahorrar los recursos de memoria, para reasignarlos al proceso de comprensión e integración.

Cuando se lleva a cabo una investigación bibliográfica, desde un punto de vista cognitivo la mente realiza fundamentalmente tareas de ingreso de información (in put) y de procesamiento. En cambio, cuando se exponen los resultados de la investigación pasan a un primer plano la tarea de egresar la información (out put).

Por consiguiente, la investigación bibliográfica exige habilidades vinculadas con el in put y el procesamiento, y en particular, la consulta bibliográfica tiene más que ver con éste último. Por ejemplo: El input tiene relación con buscar, percibir, escuchar, oír, leer, memorizar, retener, seleccionar. El procesamiento tiene que ver con analizar, definir, relacionar, comprender, comentar, criticar, crear, comparar, entender, concluir, inferir, razonar, ordenar, organizar, deducir, suponer, inducir, problematizar, opinar. Las habilidades para redactar informes

científicos, en cambio, se centran en el output: exponer, enunciar, mentar, decir, escribir, hablar, mostrar, redactar, informar, comunicar, esquematizar, graficar, concluir, resumir.

Durante la consulta bibliográfica, el texto puede leerse de dos maneras: secuencialmente o estructuralmente. **La lectura secuencial** es un pésimo hábito que algunos arrastran desde la primaria, cuando nos obligaban a leer palabra por palabra o línea por línea. Lee secuencialmente quien comienza leyendo el material desde la primera línea, y no para hasta la última.

**La lectura estructural**, en cambio, supone leer títulos y organizar el texto a partir de allí, supone trazarse un mapa mental del texto para saber adonde apunta y cuáles son las ideas principales. Una forma de lectura estructural es, por ejemplo, leer el título del artículo y a continuación el resumen, que puede figurar al final. Otra manera es intentar hacer una red conceptual relacionando los títulos y subtítulos entre sí.

#### **g) ¿CÓMO INTERPRETAR CITAS EN UNA BIBLIOGRAFÍA?**

Al respecto, pueden servir las siguientes observaciones:

- ❖ **Conviene no citar revistas de divulgación científica**, porque a los ojos de muchos lectores y evaluadores, el material puede perder prestigio, seriedad o credibilidad. La razón principal es la creencia de que los artículos de divulgación científica son seleccionados más por su interés comercial que por su rigor científico o, si se quiere, más por su capacidad para impresionar que por su capacidad para respaldar lo que se afirma. Con esto no estamos descalificando la divulgación científica. De hecho algunas de ellas suelen publicar artículos firmados por investigadores de amplio reconocimiento académico en la misma comunidad científica.

- ❖ No debería incluirse bibliografía no consultada, lo que a veces se hace para extender la lista pretendiendo con ello dar al escrito mayor prestigio o, en el caso de alumnos que presentan monografías, dar la impresión de haber trabajado más.
- ❖ A veces, se menciona un texto que jamás se tuvo entre las manos, pero que aparece citado en algún libro efectivamente consultado. Se trata de un “hurto ilícito” de citas donde se usa al autor como un empleado, ya que fue él quien se tomó el trabajo de buscar la bibliografía.
- ❖ Una creencia muy extendida, sobre todo entre los alumnos que realizan trabajos escritos, es que si se cita un libro, uno debe conocer a fondo todo el libro, porque tal vez puedan preguntarme cualquier cosa sobre él. Desde ya, no hay que saber detalladamente todo el libro consultado, aunque sí conocer aquella parte que fue efectivamente utilizada, que bien pudo haber sido un simple párrafo.

Por lo tanto según mi punto de vista, es importante citar la información de aquella parte de la bibliografía consultada que abarca diccionarios de todo tipo, manuales y, en especial, libros y artículos especializados para que el trabajo tenga un buen sustento, de esa manera la investigación sea verídica.

#### **h) MANERAS DE HACER LA CITA**

- ✦ **La cita literal (textual):** Se usa para tomar un juicio o una interpretación muy especial del autor y va entre comillas cuando se transcribe un texto literalmente.

Si la cita tiene menos de 40 palabras, ésta se coloca entre comillas a continuación del párrafo que se está exponiendo.

Si la cita tiene 40 o más palabras (cita larga), ésta se escribe en una nueva línea, como una nueva división; escriba todo el párrafo con una sangría de cinco espacios desde el margen izquierdo.

Las citas se colocan a medida que se van mencionando en el informe y cada vez que se ratifica un dato se debe presentar una nota que reseña la fuente de información. Cuando cite, incluya siempre el autor, el año y la página concreta del texto citado. La cita se puede redactar de tres maneras:

- Con énfasis en el autor: apellido del autor, el año entre paréntesis, el texto citado y la página entre paréntesis.
- Con énfasis en el contenido del texto: el texto citado y, entre paréntesis, el apellido del autor, el año y la página.
- Con énfasis en la fecha de publicación: es una narración que comienza con el año, luego el apellido del autor, el texto citado y la página entre paréntesis.

Cuando sean tres o más autores, cite al primero y a los subsecuentes como "et al."; en la lista de referencias se mencionan todos los autores.

A continuación se presentan algunos modelos de citas de referencia que se pueden insertar dentro de un texto.

### **EJEMPLOS**

#### **Cita corta con énfasis en el contenido, un autor**

"Deseaba morir para alejarse de sí mismo, para no ser él, para encontrar la tranquilidad en el corazón vacío, para permanecer abierto al milagro a través del pensamiento puro" (Hesse, 1990, p.12).

#### **Cita corta con énfasis en el contenido, más de tres autores**

"En todos los niveles, la familia es la institución más importante por medio de la cual el sistema de clases se reproduce" (Worsley et al., 1979, p. 147).

**Cita corta con énfasis en el autor**

Rivas (1985) dijo: "Cuando el hombre razona sobre el principio de libertad y ve que su persona está sujeta a normas de conducta no tolerables es cuando empieza a rebelarse" (p. 175).

**Cita larga con énfasis en el contenido**

"La coherencia y lógica sobre las cuales se apoya el conocimiento científico es el resultado de identificar los elementos básicos que conforman su objeto específico de conocimiento; encontrar explicaciones interconectadas al comportamiento de los elementos que conforman, y formular respuestas a la situación descrita por alternativas de acción coherentes con las situaciones explicativas que las provocan."(Méndez, 1988, p.3)

**Cita larga con énfasis en el contenido, más de tres autores**

"Una vez redactado el esquema, es una buena idea volver sobre el mismo, para ver si se ha omitido algo importante y si las ideas que han sido agrupadas verdaderamente pertenecen a ese grupo. Será una idea útil tener a alguna persona que lo lea y lo comente. Entonces, si parecen necesarios cambios en la estructura básica del informe, pueden ser introducidos antes de que comience la redacción definitiva." (Selltiz et al., 1965, p. 503).

**Cita corta de un libro traducido (fecha original de la publicación/fecha de la traducción)**

"El objetivo principal de la investigación causal es obtener evidencias respecto a las relaciones de causa y efecto". (Malhotra, 1996/1997, p. 97).

- ‡ **La cita interpretativa o paráfrasis.-** Se escribe la información interpretada por el investigador y se refiere especialmente a hechos y situaciones.

### **EJEMPLOS**

#### **Cita específica.**

Sobre los problemas básicos a los que debe enfrentarse toda economía Samuelson (1984) expone tres: qué se va a producir de la gran variedad de bienes y servicios posibles, cómo va a combinar la sociedad sus factores productivos para producir cada bien, y para quién se van a producir los bienes (16-57 pp.).

#### **Cita específica, diferentes autores**

Kolman (1981) y Perry (1990) explicaron la importancia de introducir las ideas abstractas del álgebra lineal en forma gradual.

#### **Cita específica, dos obras del mismo autor en el mismo año**

Mora y Araujo (1971a y 1971b) realizó importantes investigaciones sobre el proceso de vincular conceptos abstractos con indicadores empíricos.

#### **Cita general**

La teoría revolucionaria sobre la inteligencia emocional ha hecho tambalear muchos conceptos de la psicología (Goleman, 1995).

#### **Cita específica, manuscrito inédito**

La información relativa a diversos modelos cuantitativos servirá para que el administrador general obtenga más conocimiento en lo que se refiere a las relaciones entre el modelo y los problemas del mundo real (Theoktisto, 1988, inédito).

### **Cita general, cita del título de un libro**

Con el libro de Samuelson (1984), titulado ECONOMÍA, muchos lectores han aprendido los elementos básicos de la moderna ciencia de la economía política.

- ⚡ **La cita de cita.** Cuando se hace referencia a citas mencionadas por otros autores.

Esta forma de citado utiliza para señalar los trabajos realizados por otros autores, comentar sobre sus aportes, presentar cronologías de trabajos sobre el tema o remitir al lector a fuentes complementarias, entre otros propósitos posibles.

### **EJEMPLOS**

#### **Cita de cita, énfasis en el autor**

Germani, 1971, citado por Briones (1996), escribió:

Un índice socioeconómico es un instrumento de medición que permite asignar medidas a las personas con base en la posesión, precisamente, de indicadores sociales y económicos. Este número, como sucede en otras escalas, permite la jerarquización de las personas y su clasificación en cierto número de categorías. No está por demás expresar que estos procedimientos no son adecuados, ni aun desde el punto de vista cuantitativo, para el estudio de las clases sociales, como es frecuente en los llamados estudios de estratificación social. (p. 159)

#### **Cita de cita, énfasis en la fecha**

En 1975, Korionov, citado por Rivas (1985), sobre la crisis de un sistema dijo:

Para abril de 1971, según cálculos estimados, había en los Estados Unidos 65.000 científicos e ingenieros desocupados. Decenas e incluso centenas de ingenieros formaban filas ofreciendo sus servicios en cuanto se enteraban de que en alguna parte había trabajo. Otros miles abandonan la búsqueda y se dedican a vender zapatos, parcelas en el cementerio o conducen taxis. Uno de cada cuatro químicos del país está desocupado o hace de barman en una cervecería. (p. 78)

### **Cita interrumpida**

"... no existe una sola forma correcta de presentar un trabajo. ... Resulta difícil, al respecto, tratar de formular procedimientos o técnicas que resuelvan esta tarea, pues no se trata de una actividad mecánica sino esencialmente creadora" (Sabino, 1986, pp.179-180.)

### **Cita dentro de una cita o cualquier texto entrecomillado (se encierra entre comillas simples)**

Worsley Worsley (1979, p. 313) examinó la conservación de la identidad:

La primera generación se asoció, todos juntos, para protegerse y compartir sus valores y medios familiares de vida. La segunda generación se socializó en los modos de vida americanos, particularmente por vía de la escuela y por contacto con miembros de otros grupos étnicos en el trabajo y en la vida social general, aunque su vida de hogar era diferente ... A menudo estaban avergonzados de estas culturas 'del viejo continente' y querían ser 'modernos' ... La tercera generación, sin embargo, era abiertamente americana, y por tanto no se avergonzaba; comenzaron a aprender la lengua ancestral y a visitar la tierra natal ... Sobre ello expuso Gellner (1964): 'Los nietos intentan recordar lo que los hijos intentan olvidar'. (p. 163).



**Explicación de otra persona diferente del autor (se encierra entre corchetes)**

Taha (1991) escribió:

Pese a los adelantos impresionantes en la representación por modelos matemáticos, un número apreciable de situaciones reales siguen estando fuera del alcance de las técnicas matemáticas de que se dispone en el presente. Por un motivo, el sistema real puede tener demasiadas relaciones, variables, para hacer posible una representación matemática adecuada [o puede suceder que se dificulte la identificación de las variables y las restricciones dominantes que sean indispensables para la toma de decisión]. En otro sentido, aun cuando se pueda formular un modelo matemático, éste puede ser demasiado complejo para resolverse a través de métodos de solución disponibles. (p. 9)

**Notas importantes**

- ✓ Cuando se realizan referencias a un mismo autor y obra en párrafos sucesivos, se puede colocar paréntesis la abreviatura de "obra citada" (ob.cit.), o su equivalente en latín (op.cit.). También la abreviatura latina de Ibidem (ibid.) o (ib.) que significa "en el mismo lugar".
- ✓ En la cita se registra solo el año, aunque en la lista de referencias aparezcan datos de mes y día. Si no se conoce el año de la fuente, se coloca la abreviatura (s.f).
- ✓ Si dos o más referencias del mismo año tuvieran idéntico primer autor, pero diferentes colaboradores u orden aleatoria, se citarán tantos apellidos como sea necesario, para evitar confusiones de identificación del trabajo. Ejemplos de este caso son:

Morles, A., Amat de Betancourt. M., Donis, Y. y Urguhart. R. (1990)...

Morles, A., Donis, Y. Amat de Betancourt. M., y Urguhart. R. (1989)...

### El sistema cita-nota

Según este sistema, los datos bibliográficos se colocan al pie de página del lugar donde aparece la cita, si es una cita literal, se colocan las comillas. Si es una cita parafraseada, se coloca la palabra "confróntese" con la abreviatura "Cf"

Si la cita contiene más de cuatro líneas, se sugiere que se coloque en un párrafo aparte, con sangría. Este tipo de citas, colocan las comillas y bajar uno o dos puntos al tamaño de las letras, son recursos opcionales del redactor.

La propiedad es un beneficio al que todos los ciudadanos deberíamos tener derecho, pues es aquel bien que nos pertenece y sobre el cual tenemos libertad absoluta de transformar, vender, alquilar, regalar, etc<sup>1</sup>. Los malos propietarios no consideran el valor de los inmuebles: "La propiedad es el máximo bien de los ciudadanos; los niños gozan de propiedades"<sup>2</sup>. Hay que recordar que el concepto de propiedad no se ha manejado igual en todos los tiempos; por ejemplo, Thomas afirma:

Hoy es muy común comprar y vender, y ser dueño de lo que tenemos. En otras épocas, los reyes podían disponer de los bienes del pueblo sin que ello implique injuria hacia el ciudadano<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Cf. CANTUARIAS, Miguel (2003). *La propiedad adquirida*. Lima: hermes, p.17

<sup>2</sup> ARMAS, Rosa (2001). Valores y revalores de la ciudadanía moderna. La Habana: Modernidad, p.31

<sup>3</sup> THOMAS, Alfred (2004). "La propiedad en el siglo XX". En ANDERSEN, Robert et al. (ed). Logros de la modernidad. Tercera Edición. Nueva York: UPGH, p.14.

Algunas consideraciones sobre las citas sucesivas en el sistema cita-nota:

**Ibídem (ibíd., ib.):** misma obra y misma página.

Si se cita una idea tomada de la misma obra y de la misma página de la que se tomó la idea de la cita inmediatamente anterior, no será necesario repetir toda la referencia; bastará colocar la palabra *ibídem*

**ídem (íd):** misma obra y distinta página

Si se cita una idea tomada de la misma obra aunque no de la misma página de la que se tomó la idea de la cita inmediatamente anterior, tampoco será necesario repetir toda la referencia; bastará colocar la palabra *ídem*, seguida del número de la nueva página.

**loc.cit. (l.c):** misma obra, misma página, cita no inmediatamente anterior.

Si se cita una idea tomada de la misma obra y de la misma página de la que se tomó la idea de una cita no inmediatamente anterior, tampoco será necesario repetir toda la referencia; bastará colocar el apellido y el nombre del autor, seguido de la expresión *loc.cit* (“lugar citado”); esta convención rige independientemente de la cantidad de notas que se haya insertado entre ambas, siempre que entre las dos menciones no se haya citado alguna otra obra del mismo autor.

**op.cit. (ob.cit):** misma obra, distinta página, cita no inmediatamente anterior

Si se cita una idea tomada de la misma obra pero no de la misma página de la que se tomó la idea de una cita no inmediatamente anterior, tampoco será necesario repetir toda la referencia ; bastará colocar el apellido y el nombre del autor , seguido de la expresión *op.cit* (“obra citada”) seguida del número de la nueva página; esta convención también rige independientemente de la cantidad de notas que se haya insertado entre ambas, siempre que entre las dos menciones no se haya citado alguna otra obra del mismo autor.

- 1 ROMERO, Fabiola (2000). Los gritos de justicia. Cántaro Editores, p.23.
- 2 Ibídem.
- 3 CASTILLO, Fernando." Los tres aspectos de la tecnología de la imagen."En: impresiones digitales. Buenos Aires. p.42
- 4 ídem, p.49
- 5 ROMERO, Fabiola .loc.cit.
- 6 Castillo, Fernando. op.cit,pp.56-58

Hay diferentes modos de citación en el texto que varían según las disciplinas. No obstante, en el caso de trabajos científicos y técnicos el que más se emplea es el Sistema autor-fecha. Consiste en referenciar un trabajo, del texto a la lista bibliográfica publicada al final de la publicación, por medio del apellido (s) del autor (es) seguido por el año de publicación.

### C) RECOPIACIÓN DE DATOS BIBLIOGRÁFICOS:

#### ▪ El fichero

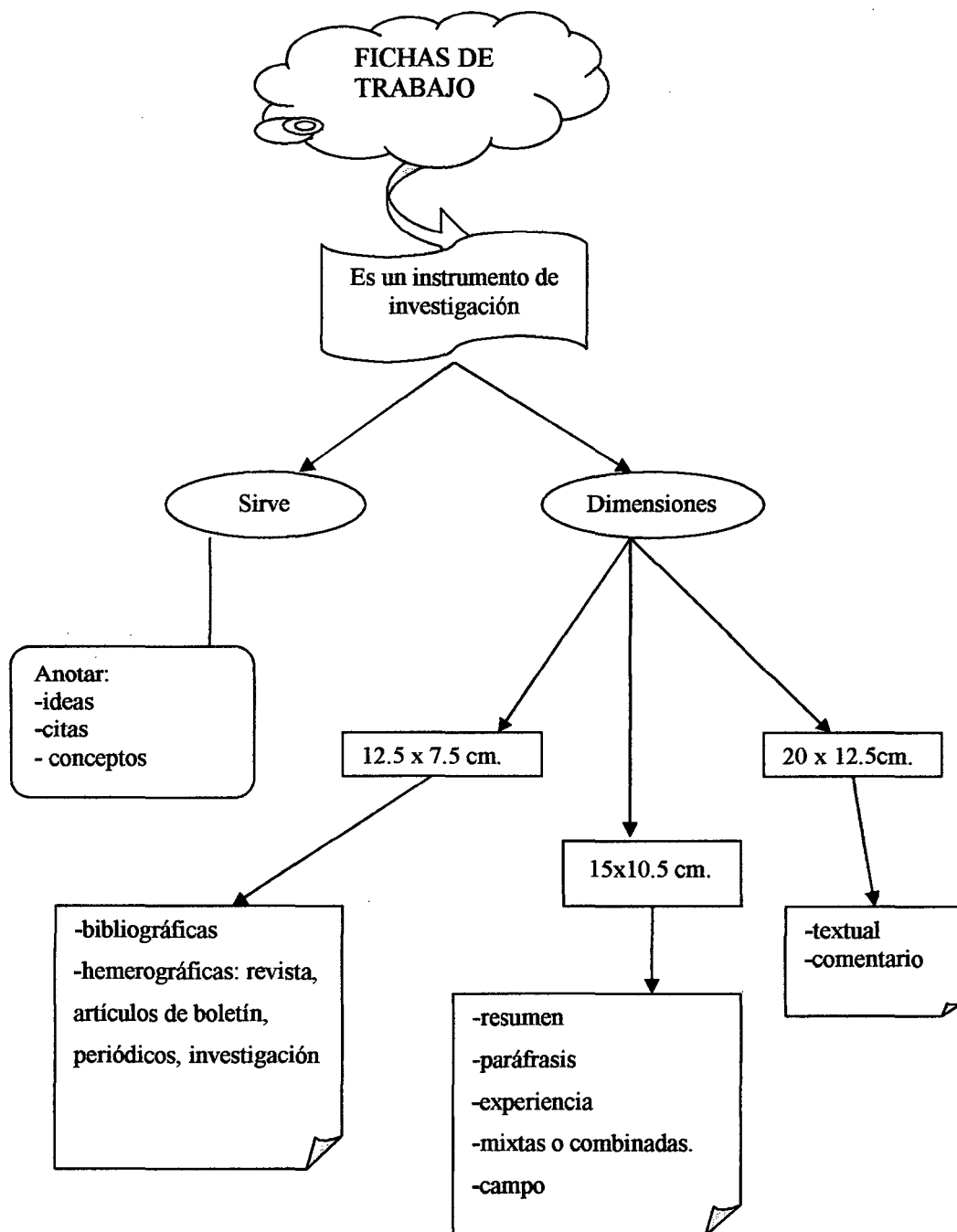
Es el almacén de toda la información o investigación que ha realizado el estudiante por ello es conveniente que ellas sean guardadas en casilleros especiales de madera o metal; también se pueden hacer de cajas de zapatos y ordenadas por temas, en estricto orden alfabético.

#### ▪ El fichaje

La lectura juega un rol muy importante en el proceso de comunicación entre los estudiantes, el propósito es ayudarlos a una mejor comprensión de la lectura, empleando para ello la **técnica del fichaje**, para estar en condiciones de: anotar, organizar, registrar, datos o información significativa de libros, revistas, folletos, periódicos, etc.

El fichaje constituye el instrumento herramienta de trabajo que utiliza el investigador cuando realiza un trabajo científico, con la finalidad de recolectar datos, ideas, conceptos, etc. Serán de gran importancia en el sistema universitario en el desarrollo de monografías, tesis, ensayos y proyectos de investigación.

- **Las fichas** pueden ser de diferentes tamaños, de acuerdo a los requerimientos del estudiante investigador. Esquema.



**Ventajas del empleo de fichas**

Mediante el empleo de fichas se darán cuenta que éstas sirven por que:

- Precisan aspectos importantes de los materiales que leemos y clasificarlos.
- Son fuente constante de información y registro personal.
- Confrontan datos y reactualizarlos.
- Permiten anotar: obras, artículos de revista o periódicos.
- Pueden guardar el resultado de una vivencia personal.

Los elementos con que se trabajan son las fichas, que se pueden adquirir en las librerías o que cada estudiante pueda elaborarla. En papel bond o cartulina de colores.

Todo investigador debe organizar su propio fichero bibliográfico, necesario para el trabajo científico del que debe considerar, por lo menos, las siguientes características:

- ❖ **PALABRA (Ficha de resumen)** aparece en el extremo superior derecho con mayúscula o escrito en forma normal y subrayado.
- ❖ **EPÍGRAFE O ENCABEZAMIENTO:** que indica la materia general y específica que trata el artículo consultado.
- ❖ **LA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA COMPLETA.** (comenzando con el apellido del autor )
- ❖ **EL RESUMEN O EXTRACTO DEL TRABAJO,** que debe referirse a hechos y generalizaciones científicas y no a opiniones el autor.

## MODELO DE FICHA BIBLIOGRÁFICA

<b>EPÍGRAFE</b>	<b>LA HIPÓTESIS: definicion</b>
<b>REFERENCIA</b>	LÁZARO BAZÁN, Ever (2007) <i>Manual de metodología de la investigación científica</i> . Chachapoyas- Perú
<b>TEXTO DEL RESUMEN</b>	“Es la respuesta tentativa a un problema de investigación que se pone a prueba para determinar su validez”

### 1.5. OBJETIVOS

#### 1.5.1. OBJETIVO GENERAL

Determinar el nivel de conocimiento acerca de las referencias y citas bibliográficas de los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas en el 2010.

#### 1.5.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Identificar el nivel de conocimiento acerca de las referencias bibliográficas y citas bibliográficas de los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación a través de un cuestionario.
- Obtener información acerca de cómo hacer una referencia y citas bibliográficas de los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación a través o mediante consultas bibliográficas
- Promover en los estudiantes el uso adecuado de las referencias y citas bibliográficas en los trabajos de investigación.

## 1.6. LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN

La investigación ha tenido limitaciones debido a su carácter descriptivo, razón por la cual solamente se ha recogido información y se ha realizado una contrastación al aplicar el cuestionario.

El diseño del instrumento (cuestionario) estuvo diseñado para los estudiantes del sexto ciclo de la Facultad de Educación<sup>6</sup>, debido a un inconveniente que se presentó se prescindió su aplicación, pero se aplicó el cuestionario a los estudiantes del séptimo ciclo, lo cual permitió obtener otros resultados.

A su vez no se contó con la opinión de expertos sobre la validez y confiabilidad del instrumento (cuestionario).



# II. MATERIAL Y MÉTODOS

## II. MATERIAL Y MÉTODOS

### 2.1. POBLACIÓN Y MUESTRA

#### 2.1.1. POBLACIÓN

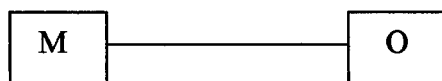
La población estuvo conformada por 15 estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, en el 2010.

#### 2.1.2. MUESTRA

La muestra estuvo conformada por el 100% de la población, es decir por los 15 estudiantes.

### 2.2. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

Se utilizó el “diseño descriptivo simple”, cuyo esquema se representa de la siguiente manera.



Donde:

M: muestra constituida por 15 estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación.

O: nivel de conocimiento acerca de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas en los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación.

### 2.3. MÉTODOS, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

#### 2.3.1. MÉTODOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

Tratándose de una investigación descriptiva, el método que se ha empleado durante la investigación es el método descriptivo científico; sin embargo para la contrastación de los resultados se utilizó el método analítico-sintético.

### **2.3.2. TÉCNICA DE RECOLECCIÓN DE DATOS.**

El proceso de recolección de datos se realizó mediante.

- Citas bibliográficas
- Entrevista.

### **2.3.3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS**

El instrumento que se utilizó para la recolección de los datos son:

- Cuestionario.
- Fichas bibliográficas

## **2.4. PROCEDIMIENTO Y PRESENTACIÓN DE DATOS**

### **2.4.1 PROCEDIMIENTOS**

Para el desarrollo de la presente investigación los procedimientos que se ha utilizado en un primer instante fue la búsqueda de bibliografía especializada para la elaboración de los antecedentes y el marco teórico.

Segundo la elaboración y aplicación del instrumento de investigación para la recolección y obtención de los datos.

Luego, se organizó, presentó y procesó los datos obtenidos mediante la aplicación de un instrumento.

Finalmente se analizó e interpretó la información obtenida.

### **2.4.2 PRESENTACIÓN DE DATOS**

Para la presentación de los datos obtenidos acerca del nivel de conocimiento de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas de los estudiantes del VII ciclo de la facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, en el 2010; después de la aplicación del instrumento de investigación se presenta en cuadros y gráficos de la siguiente manera.

## **2.5. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS Y RESULTADOS**

Para el análisis de los datos se tuvo en cuenta el diseño de investigación, es decir se analizó e interpretó los resultados obtenidos de la aplicación del cuestionario.

# III. RESULTADOS

### III. RESULTADOS

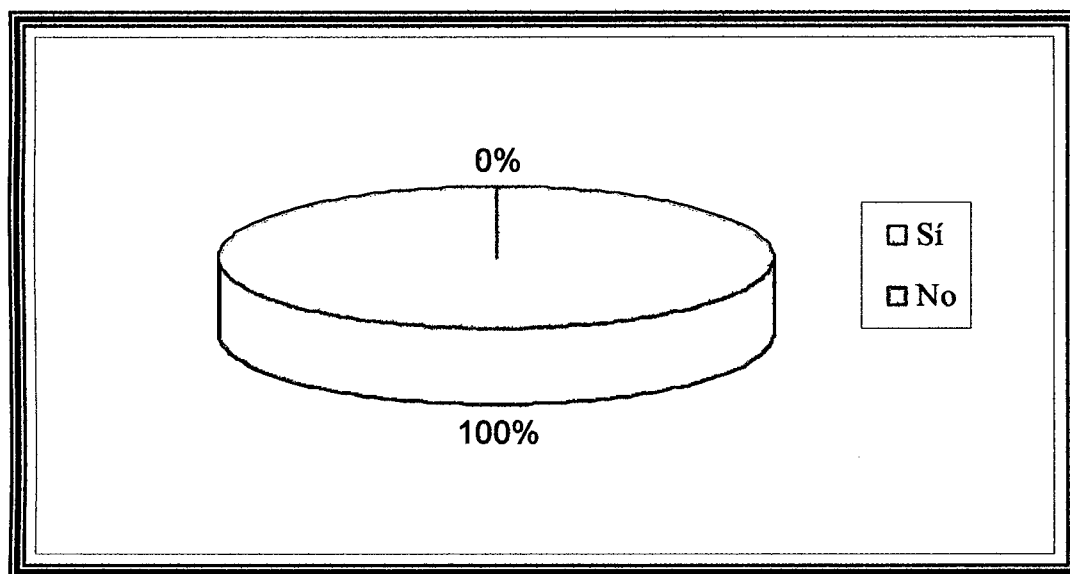
Los datos recolectados después de aplicar el instrumento (cuestionario) fueron tabulados y presentados en tablas de distribución de frecuencias con su respectivo gráfico.

**TABLA N° 01: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: TIENES CONOCIMIENTO ACERCA DE QUÉ ES UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
Sí	15	100 %
No	0	0 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100 %</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01).

**GRÁFICO N° 01: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: TIENES CONOCIMIENTO ACERCA DE QUÉ ES UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS**



**FUENTE:** TABLA N° 01

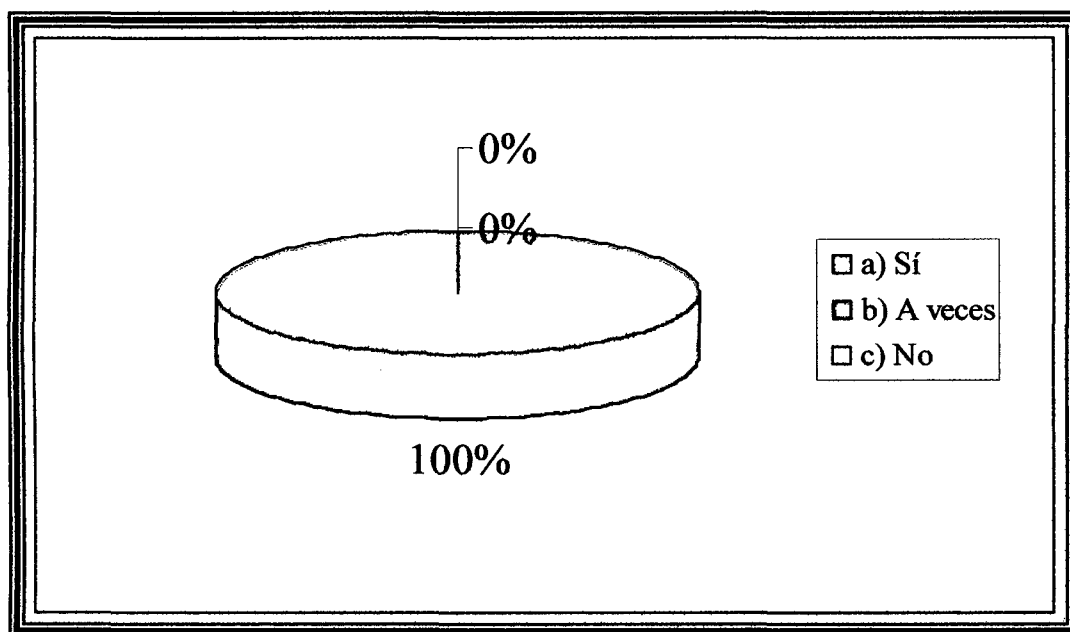
**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 100% de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento excelente acerca de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas.

**TABLA N° 02: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: LA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA ES PARTE DE UNA INVESTIGACIÓN QUE SE REALIZA PARA UN ELABORAR UN TRABAJO MONOGRÁFICO, PROYECTOS, ETC.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
a) Sí	15	100 %
b) A veces	0	0 %
c) No	0	0 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01)

**GRÁFICO N° 02: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: LA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA ES PARTE DE UNA INVESTIGACIÓN QUE SE REALIZA PARA UN ELABORAR UN TRABAJO MONOGRÁFICO, PROYECTOS, ETC.**



**FUENTE:** TABLA N° 02

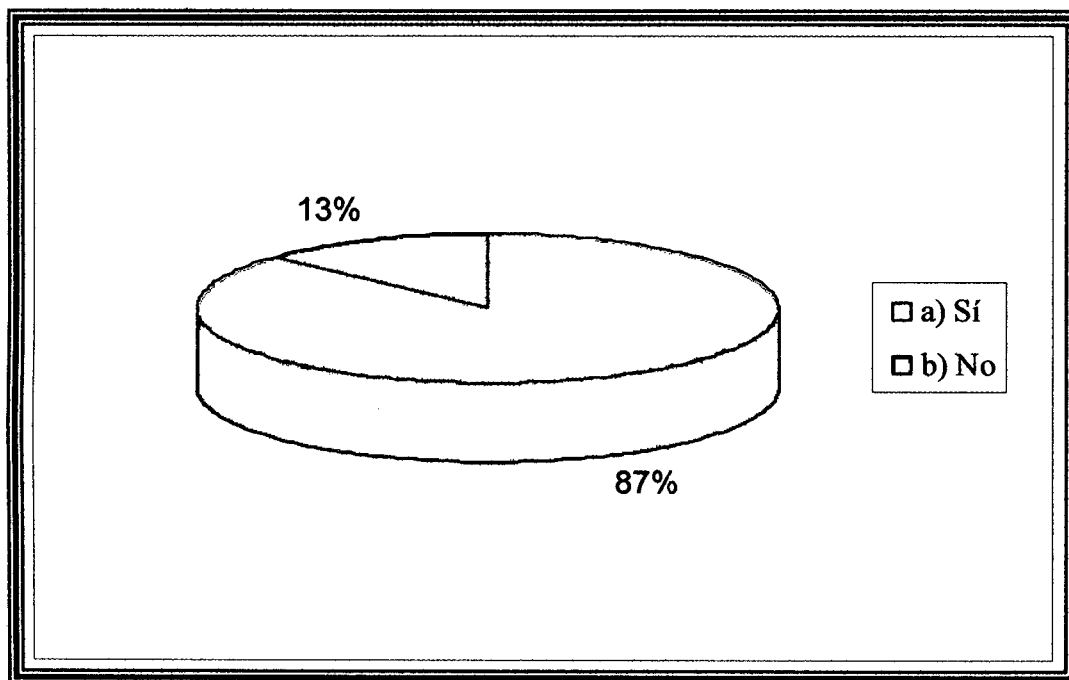
**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 100% de estudiantes están en un nivel de conocimiento excelente.

**TABLA N° 03: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: SABES HACER UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
a) Sí	13	87 %
b) No	2	13 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01)

**GRÁFICO N° 03: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: SABES HACER UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA.**



**FUENTE:** TABLA N° 03

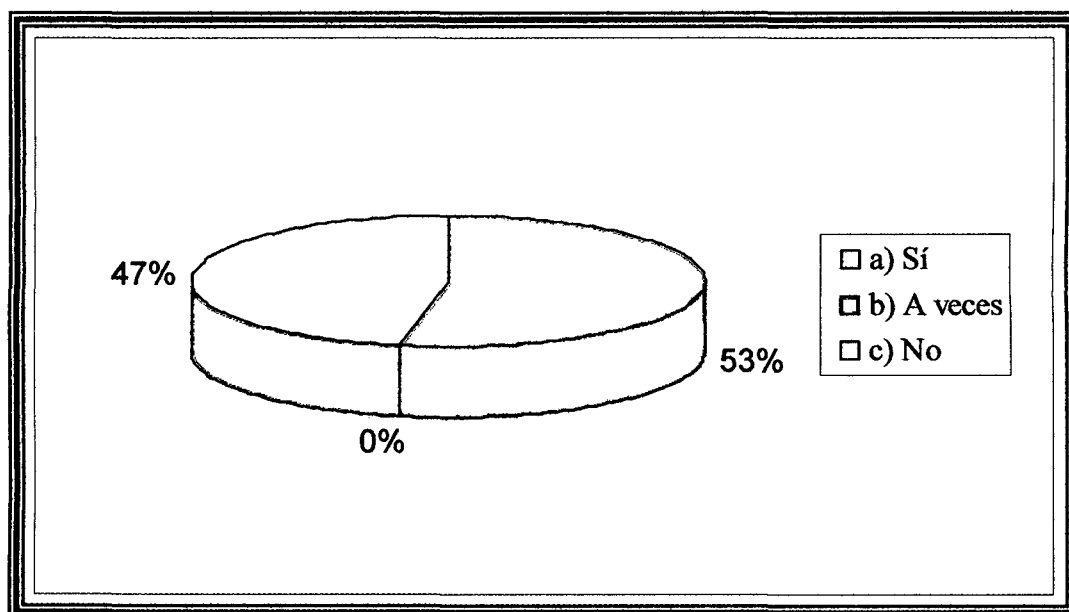
**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 87% están en un nivel de conocimiento excelente y el 13% de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento deficiente.

**TABLA N° 04: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: PARA ORDENAR UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA ES NECESARIO TENER EN CUENTA EL ORDEN ALFABÉTICO.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
a) Sí	8	53 %
b) A veces	0	0 %
c) No	7	47 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01)

**GRÁFICO N° 04: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: PARA ORDENAR UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA ES NECESARIO TENER EN CUENTA EL ORDEN ALFABÉTICO.**



**FUENTE:** TABLA N° 04

**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 53% están en un nivel de conocimiento excelente y el 47% de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento deficiente.

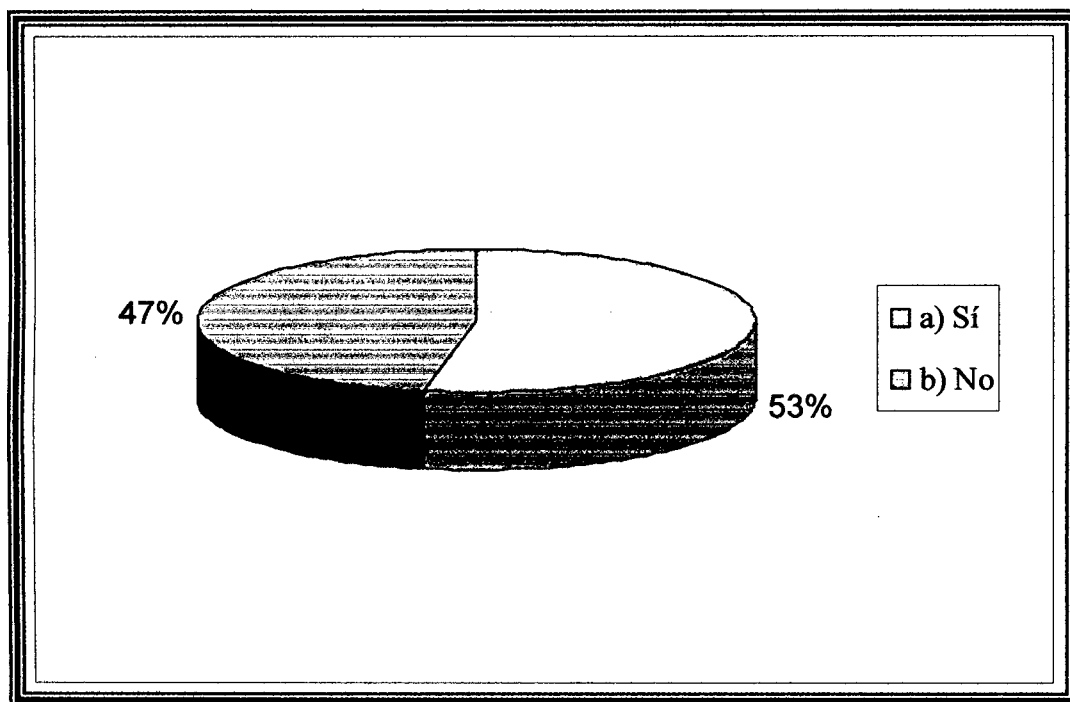


**TABLA N° 05: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: CONOCES ALGUNAS NORMAS PARA HACER UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
a) Sí	8	53 %
b) No	7	47 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01)

**GRÁFICO N° 05: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: CONOCES ALGUNAS NORMAS PARA HACER UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS.**



**FUENTE:** TABLA N° 05

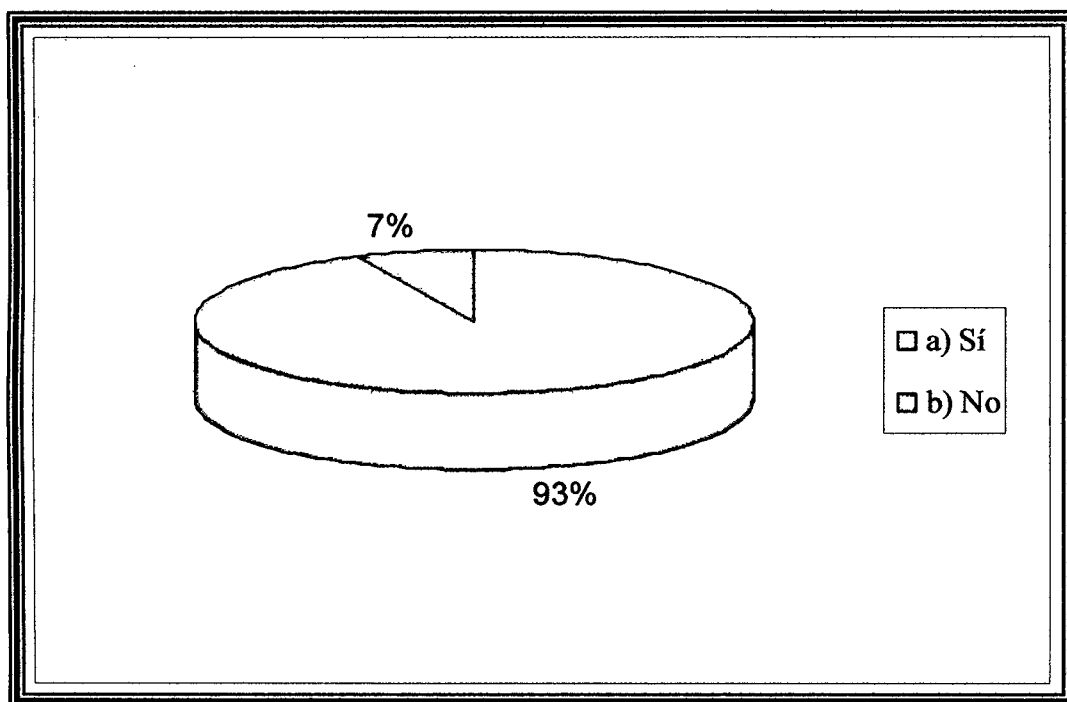
**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 53% están en un nivel de conocimiento excelente y el 47% de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento deficiente.

**TABLA N° 06: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: PARA QUE TENGA VALIDEZ UNA INVESTIGACIÓN ES NECESARIO HACER CITAS BIBLIOGRÁFICAS.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
a) Sí	14	93 %
b) No	1	7 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01)

**GRÁFICO N° 06: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: PARA QUE TENGA VALIDEZ UNA INVESTIGACIÓN ES NECESARIO HACER CITAS BIBLIOGRÁFICAS.**



**FUENTE:** TABLA N° 06

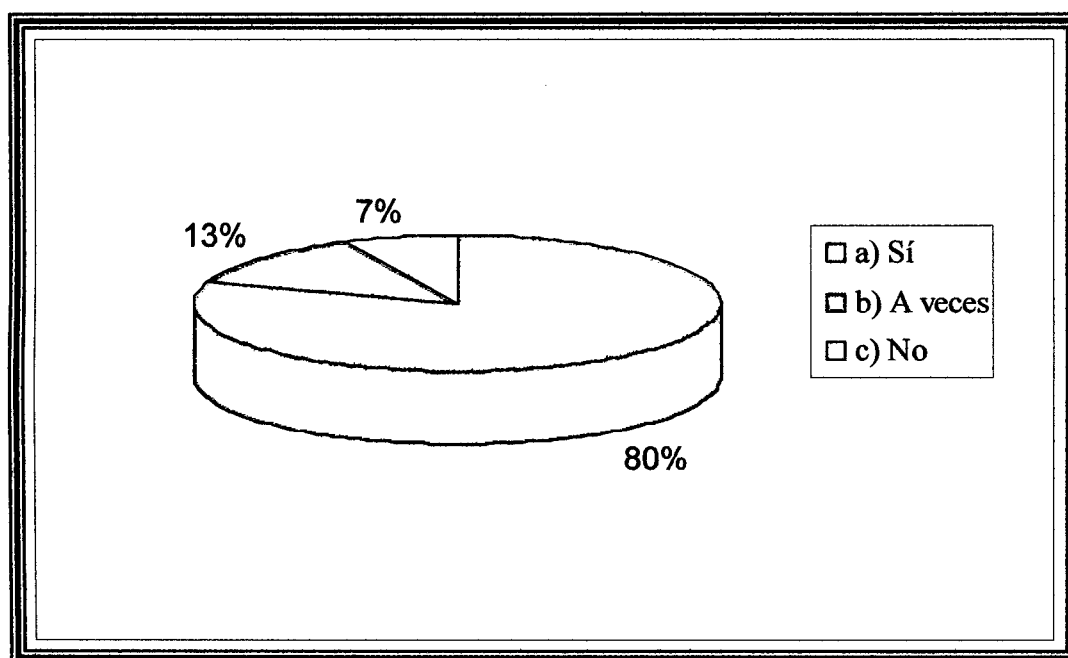
**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 93% están en un nivel de conocimiento excelente y el 7% de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento deficiente.

**TABLA N° 07: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: EL FICHAJE ES UNA TÉCNICA QUE SE UTILIZA PARA CITAR INFORMACIÓN.**

RESPUESTA	N° DE ESTUDIANTES	PORCENTAJES (%)
a) Sí	12	80 %
b) A veces	2	13 %
c) No	1	7 %
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO (VER ANEXO 01)

**GRÁFICO N° 07: APLICACIÓN DEL CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS BIBLIOGRÁFICAS: EL FICHAJE ES UNA TÉCNICA QUE SE UTILIZA PARA CITAR INFORMACIÓN.**



**FUENTE:** TABLA N° 07

**INTERPRETACIÓN:** del total de estudiantes (15) encuestados del VII ciclo de la Facultad de Educación se observa: que el 80% están en un nivel de conocimiento excelente, el 13% tienen un nivel de conocimiento aceptable y el 7% de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento deficiente.

# IV. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

#### IV. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

En base a las diversas perspectivas de cada uno de los autores citados y de acuerdo a los resultados obtenidos mediante la aplicación de la encuesta (cuestionario) a los estudiantes del VII ciclo de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, podemos afirmar que:

Al ver los resultados de los ítems 01 y 02 se puede contrastar que hay cierta contradicción por parte de algunos de los estudiantes en cuanto a la manera de hacer una referencia bibliográfica, demostrando así que no conocen bien acerca de la importancia que tiene las referencias y citas bibliográficas en una investigación, estando de acuerdo con el Mg. Ever S. LÁZARO BAZÁN (2007) quien afirma que las referencias bibliográficas es medio auxiliar y punto de partida de la investigación.

Así también al analizar los resultados se observa que la mayoría de los estudiantes tienen un nivel de conocimiento excelente y una minoría tienen un nivel aceptable, por lo que se sostiene que los estudiantes les falta adquirir más conocimientos básicos acerca de las referencias bibliográficas y citas bibliográficas, puesto que según la **American Psychological Association (1998)**. Una cita bibliográfica es la presentación del material citado del trabajo de otros autores que se ha tomado para apoyar y sustentar el trabajo elaborado.

Cabe hacer hincapié en la importancia que tiene las referencias y citas bibliográficas para que una investigación tenga validez, concordando con (Tavera, p.79), quien afirma que una cita es la referencia a textos o testimonios que tenemos como fuente. Las citas son imprescindibles en un buen trabajo de investigación porque cumplen las siguientes funciones: por un lado, distinguen las ideas propias de las ideas que pertenecen a otros, es decir son prueba de nuestra honestidad; por otro lado, refuerzan nuestros argumentos por que son la evidencia de que lo que se afirma en un trabajo académico ha sido producto de una concienzuda búsqueda de fuentes especializadas y no es el resultado de meras suposiciones o conjeturas subjetivas.

# V. CONCLUSIONES

## V. CONCLUSIONES

Después de analizar y contrastar la presente investigación se arribó a las siguientes conclusiones.

- ❖ Los estudiantes del séptimo ciclo de la Facultad de Educación la mayoría tienen un nivel de conocimiento excelente y aceptable, es decir tienen conocimiento de cómo hacer una referencia y citas bibliográficas, teniendo en cuenta que el uso adecuado de las referencias en el texto de un informe de investigación garantiza la contrastación de los resultados dando validez a la investigación.
- ❖ Una minoría de los estudiantes tiene un nivel de conocimiento deficiente, es decir les falta adquirir más conocimientos de cómo hacer una referencia y citas bibliográficas, no tienen en cuenta que las citas en el texto se utilizan para presentar información y datos tomados de otros trabajos e identificar resultados y datos que refuercen los argumentos propios.
- ❖ Los resultados obtenidos demuestran que los estudiantes no toman conciencia por las asignaturas de investigación, por lo que existe contradicción al momento de emitir su respuesta acerca de temas relacionados con las referencias y citas bibliográficas, desconociendo la gran importancia que tienen para realizar una investigación.

# VI. RECOMENDACIONES



## VI. RECOMENDACIONES

De acuerdo a los resultados obtenidos se recomienda:

- ❖ Desarrollar investigaciones experimentales acerca de cómo hacer referencias y citas bibliográficas, teniendo en cuenta otras variables de estudio.
- ❖ Que los estudiantes revisen información acerca de cómo hacer referencias y citas bibliográficas para así afianzar sus conocimientos en el tema de la investigación.
- ❖ Que toda información recopilada sea citada con exactitud tal como dice el autor del libro, evitando así el plagio y la investigación tenga validez.
- ❖ Que la UNAT – A elabore un manual de normas propias para hacer referencias y citas bibliográfica que servirá en las investigaciones que realice el investigador.
- ❖ Utilizar otros instrumentos de investigación, los cuales deben ser sometidos a evaluación de expertos para garantizar la confiabilidad y validez.
- ❖ Que las autoridades de la UNAT-A organicen y ejecuten eventos sobre referencias y citas bibliográficas.

# REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

---

---

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### LIBROS

1. BOCANEGRA DIAZ, Félix. A (1999) *Bases metodológicas de investigación científica* Edit. PubliCiencia. Trujillo.142.pp.
2. CASTAÑEDA JIMENEZ, Juan (1995) *Métodos de investigación I*. Edit. MC GRAU- HILL INTERAMERICANA DE MEXICO, S.A DE C.V. México.148.pp.
3. CERVO, Amado L. y Pedro A, BERVIAN (1980) *Metodología científica*. Edit MC. GRAW-HILL INTERAMERICAN S.A. Bogota – Colombia.125.pp.
4. CULTURAL (2005) *Gran diccionario enciclopédico universal*. Edit Cultural S. A Madrid-España.1050. p.p
5. HERNANDEZ SAMPIERI, Roberto; et al (1998) *Metodología de la investigación*. 2da ed. Edit. MAC GRAW- HILL INTERAMERICANA S.A. DE C.V. México.705.pp.
6. LÁZARO BAZÁN, Ever. S (2006) *La monografía: Punto de partida de la investigación científica*. 3ra ed. Edit. Universitaria UNAT – A. Chachapoyas –Amazonas.
7. LÁZARO BAZÁN, Ever. S (2007) *Manual de metodología de la investigación científica*. Chachapoyas-Perú.102.pp.
8. MANCUSO, Hugo R (1999) *Metodología de la investigación en ciencias sociales*. lineamientos teóricos y prácticos de epistemología. Edit. Paidós SAICF. Buenos Aires – Argentina.285.pp.

9. MEDOZA DE MATOS, Grecia; E. J, BARRIENTOS y A. CHAGRAY LEON (1990) *Metodología del trabajo universitario*. Edit. U.N.M.S.M. Lima-Perú.161.pp.
10. NICHOS ROSADO, Oscar (1998) *Métodos y técnicas de estudio*. Tercera ed. Lima-Perú.245.pp.
11. OBLITAS GUADALUPE, Luis. (s/a) *Metodología de la investigación*. Edit. Biblioteca de Psicología Peruana. Perú.122.pp.
12. TAVERA PEÑA, Elizabeth y otros (s/a). *Lectura y redacción de textos académicos*.
13. VELÁSQUEZ FERNANDEZ, Ángel R y Nérida G. REY CORDOVA (1999) *Metodología de la investigación científica*. Edit. San Marcos. Lima – Perú.311.pp.
14. ZABALA, Abel A (1999) *Metodología de la investigación científica*. Segunda ed. Edit. San Marcos. Lima-Perú.145.pp.

#### SITIOS EN WEB

1. AMERICAN PSYCHOLOGICAL ASSOCIATION (1998) *Manual de estilo de publicación de la American Psychological Association*. Quinta ed .México. <http://www3.unileon.es/dp/ado/ENRIQUE/Doctorad/citas.htm>  
Acceso el 18/12/09
2. BAUTISTA FLORES, Edith. *Cómo citar recursos de información de internet*  
Disponible en :[http://www.dgbiblio.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/ bole/fulltext/voll12/bautista.html](http://www.dgbiblio.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/voll12/bautista.html). Acceso el 22/12/09
3. CAZAU, Pablo (2009) *La investigación bibliográfica*. Madrid. Disponible en <http://www.ucm.es/BUCM/psi/12128.php>. Acceso el 29/12/09

4. LOS AUTORES (1999) *Guía de citas*. Edit UPC. <https://www.palermo.edu/homer/Intranet/biblioteca/Archivos/bibliotecaguiadecitas.doc>. Acceso el 18/12/10
5. PÉREZ OLIVA, Elizabeth. *Bibliografía* disponible en <http://www.monografias.com/trabajos12/guiainf/guiainf.shtml>. Acceso el 04/01/10
6. SILVA Rosanna. (2006) *Citas bibliográficas*. Disponible en [http://www.monografias.com/trabajos38/citas-bibliograficas/citas\\_bibliograficas.shtml](http://www.monografias.com/trabajos38/citas-bibliograficas/citas_bibliograficas.shtml). Acceso el 04/01/10
7. TORRES, Silvia y Adina GONZALEZ BONORINO (2005), Comp *Manual de citas bibliográficas*. 3ra ed. disponible en [http://www.uces.edu.ar/biblioteca/manual\\_citas.php](http://www.uces.edu.ar/biblioteca/manual_citas.php). Acceso el 04/01/10

<http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/proy/info/citas.html>

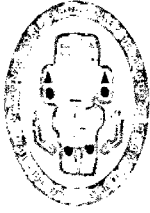
<ftp://ftp.princeton.edu/harnad/Pycoloquy/2000.volume.11/psyc.00.11.001.langua-sex-chromosomes.1.crow>

[http://biblioteca.catie.ac.cr/normas\\_de\\_redaccion.html](http://biblioteca.catie.ac.cr/normas_de_redaccion.html)

<http://es.wikipedia.org/wiki/Bibliograf%C3%ADa>

# ANEXOS

# ANEXO 01



**UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO RODRÍGUEZ  
DE MENDOZA DE AMAZONAS**



**FACULTAD DE EDUCACIÓN.**

**CUESTIONARIO ACERCA DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA Y CITAS  
BIBLIOGRÁFICAS**

**ESTUDIANTE:.....FECHA:..../.../...**

**INSTRUCCIONES:** A continuación te presento una serie de interrogantes de cómo hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas, marca con una x la respuesta que creas conveniente.

1. **¿Tienes conocimiento acerca de qué es una referencia bibliográfica y citas bibliográficas?**  
 Sí ( )                      No ( )
  
2. **La referencia bibliográfica es parte de una investigación que se realiza para un elaborar un trabajo monográfico, proyectos, etc.**
  - a) Sí
  - b) A veces
  - c) No
  
3. **Sabes hacer una referencia bibliográfica.**
  - a) Sí
  - b) No.
  
4. **Para ordenar una referencia bibliográfica es necesario tener en cuenta el orden alfabético.**
  - a) Sí
  - b) A veces
  - c) No
  
5. **Conoces algunas normas para hacer una referencia bibliográfica y citas bibliográficas.**
  - a) Sí
  - b) No
  
6. **Para que tenga validez una investigación es necesario hacer citas bibliográficas.**
  - a) Sí
  - b) No
  
7. **El fichaje es una técnica que se utiliza para citar información.**
  - a) Sí
  - b) A veces
  - c) No

**GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**



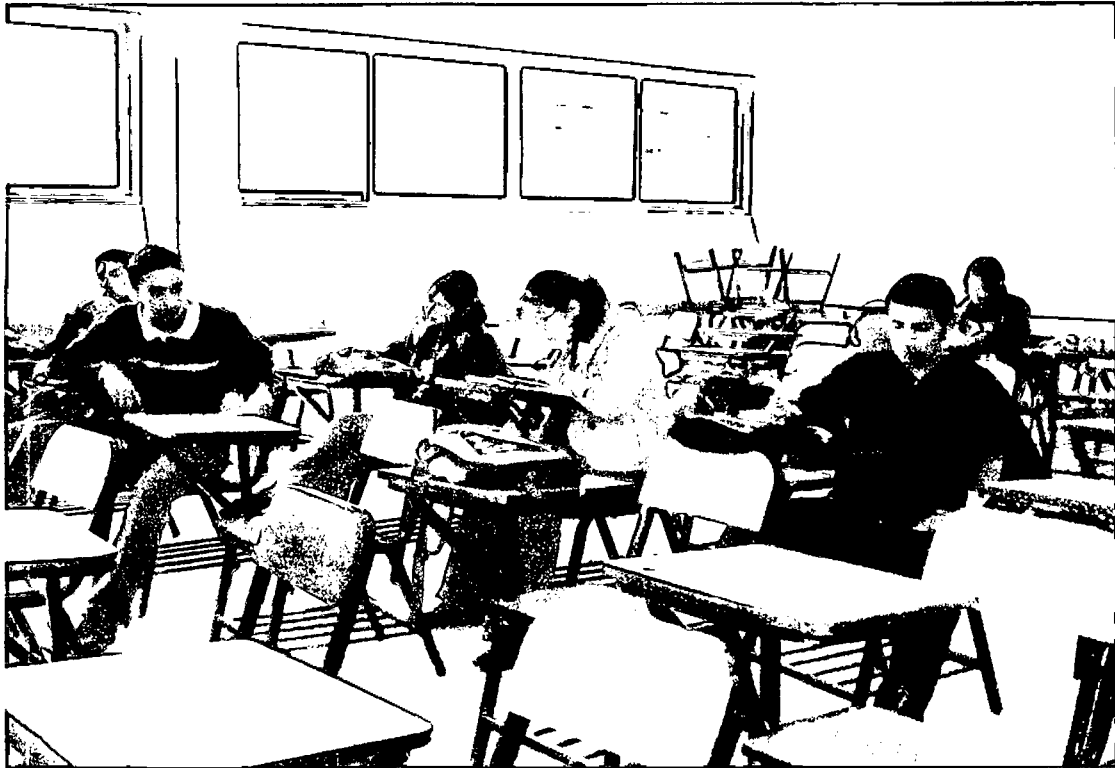
# ANEXO 02

**LISTA DE ESTUDIANTES QUE CONFORMAN LA MUESTRA**

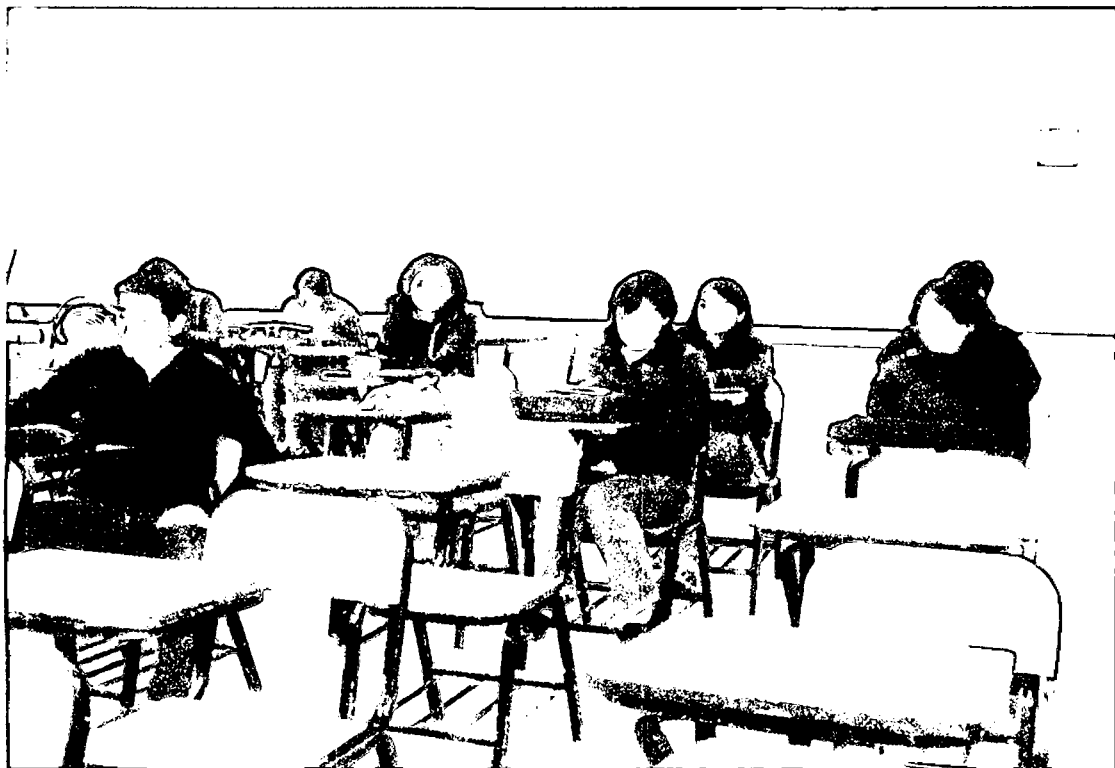
<b>N° DE ESTUDIANTES</b>	<b>CÓDIGO</b>
01	011026A062
02	011008A062
03	011022A062
04	011001A062
05	011003A052
06	011002A062
07	011023A062
08	011019A062
09	011016A062
10	011006A062
11	011029A052
12	011024A062
13	011005A062
14	011010A062
15	011021A062

# ANEXO 03

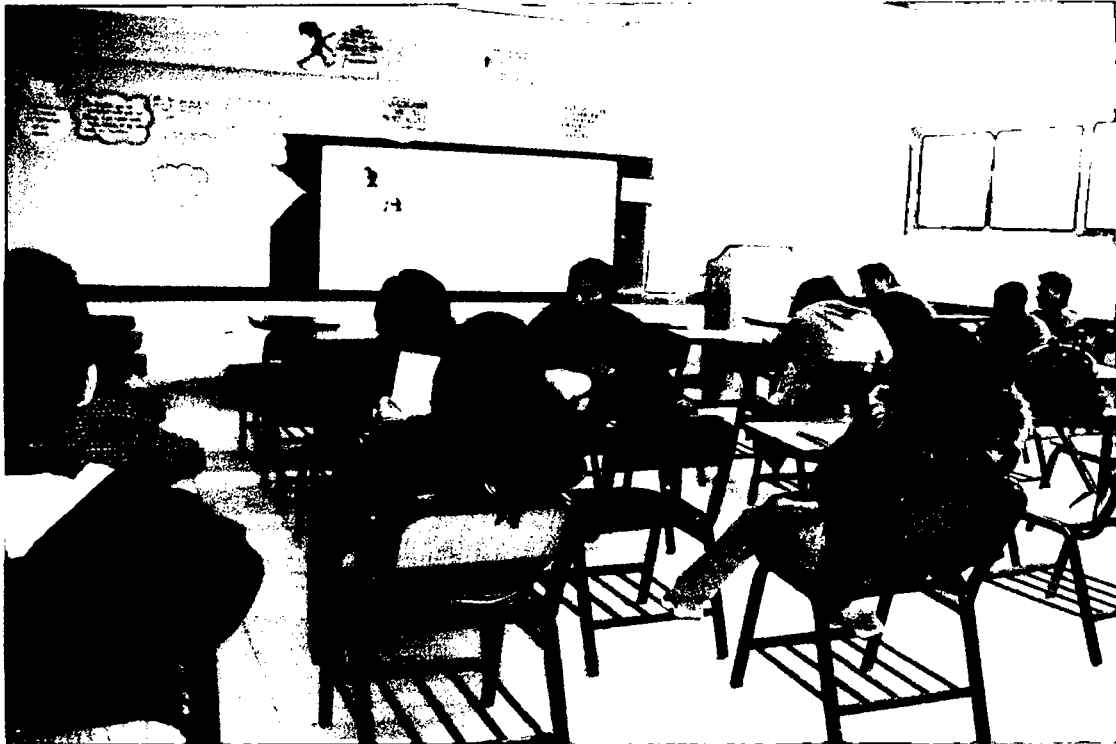
VISTA 01



VISTA 02



VISTA 03



VISTA 04

